

# LE GOURRIER DE ST-HYACINTHE

85e ANNEE No. 21

NOS INSTITUTIONS - NOTRE LANGUE - NOS LOIS

VENDREDI 16 JUILLET 1937



L'hon. MAURICE L. DUPLESSIS, premier ministre de la province, qui a été fait docteur en droit *honoris causa* de l'Université Laval, Québec, à l'occasion du récent Congrès de la Langue française au Canada.

## Le festival des fanfares aura lieu à Sherbrooke

On y interprétera un concert spécial, mettant en relief les pièces dues au regretté Léon Ringuet. — Exécution par la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe et l'Harmonie de Drummondville.

### DETAIL DU PROGRAMME

Le festival annuel des fanfares amateurs de la province de Québec se tiendra à Sherbrooke le dimanche 1 août. C'est un événement qui, d'habitude, mérite d'être souligné. Mais il prend, cette année, un caractère plus solennel à cause des manifestations qui doivent marquer le Centenaire de Sherbrooke. Deux de nos ensembles musicaux des plus renommés, La Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe et l'Harmonie de Drummondville, ont préparé un programme qui fera certainement sensation. Il s'agit d'un concert qui sera donné au cours de la soirée du dimanche 1 août, dans un des kiosques de la Reine des Cantons de l'Est, concert composé des œuvres de Léon Ringuet, de son vivant directeur des deux fanfares plus haut mentionnées.

Ces deux fanfares joueront ensemble comme si elles n'en formaient qu'une, comme pour montrer la filiation spirituelle et intellectuelle qui les unit. Les répétitions ont suscité beaucoup d'enthousiasme. La fusion des deux groupes de musiciens s'est effectuée et les sonneries sont invisibles. Quelques-unes des pièces les plus réputées de Léon Ringuet seront exécutées par cette harmonie géante. Les deux directeurs, le Lt. Jos.-L. Gariépy et le prof. Raphaël Nolet, se succéderont au pupitre.

Une Marche qui a pour titre "Gloire à Ringuet" terminera le concert. Cette pièce fut écrite en 1929 par M. J.A. Contant, directeur de la fanfare des Zouaves de Joliette, à l'occasion du Cinquantenaire de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe. Elle est, on peut dire, une apothéose des œuvres de Léon Ringuet, dont elle contribue à intensifier le souvenir.

Voici le programme des œuvres de Léon Ringuet qui seront exécutées ce soir-là :

- 1.—CANADA — Arr. Lt. Jos.-L. Gariépy. Direction Lt. Jos.-L. Gariépy.
- 2.—Marche: Maréchal Joffre — Direction Lt. Gariépy.
- 3.—Marche: Le Coursier — Direction Raphaël Nolet.
- 4.—Grande pièce: Fantaisie Religieuse — Direction Lt. Gariépy.
- 5.—Valse: Valentine — Direction prof. Nolet.
- 6.—Solo de Basse: Joyeux Bombardier, soliste M. J.-F. Poirier — Direction Lt. Gariépy. (Cette pièce fut spécialement composée pour M. J.-F. Poirier qui l'exécuta pour la première fois à Burlington Vt. en 1903, lors du dévoilement du monument Champlain).
- 7.—Marche: Le Champion — Direction, prof. Nolet.
- 8.—Valse: Vénitienne — Direction, Lt. Gariépy.
- 9.—Marche: Le Jean — Direction prof. Nolet.
- 10.—Famille des Saxophones — Direction, Lt. Gariépy. a) Valse: Récitation. b) Fox-Trot: Sax Trot.

## Ce qui se passe autour de nous

### Me Fontaine en Europe

Me T.-A. Fontaine, C.R., avocat de cette ville, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, s'est embarqué ces jours-ci pour l'Europe, à bord de l'*Empress of Britain*, du Pacifique Canadien. Il se propose de se rendre en France, en Belgique, en Allemagne et en Suisse. Il sera de retour à Saint-Hyacinthe vers le 15 août.

### Le Théâtre Maska

Le Théâtre Maska, rue Saint-Hyacinthe, auquel la nouvelle administration vient de faire subir de nombreuses améliorations, ouvrira ses portes au public prochainement. Les directeurs ont l'intention de faire du théâtre l'un des plus beaux de la province. La date de l'ouverture sera annoncée bientôt.

### A Cornell

Deux anciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe, chargés de cours à l'Université de Montréal, suivent des cours d'été à l'Université Cornell, Ithaca, N. Y. Ils bénéficient de bourses du gouvernement provincial. Ce sont M. l'abbé Ovila Fournier, qui étudie l'entomologie, et M. Paul Lemonde, qui étudie la physiologie végétale et la morphologie botanique.

### M. L. Sarra-Bournet

M. Lucien Sarra-Bournet, architecte, autrefois de Saint-Hyacinthe et maintenant de Hull, vient de se voir confier la préparation des plans et devis du nouvel Arsenal de cette dernière ville.

### Après deux mois

M. J.-Ernest Le Sauter, gérant de la Banque Royale à Saint-Hyacinthe, est de retour d'Europe après un voyage de deux mois. Il s'est rendu en Angleterre, en France et à l'île Jersey. M. Le Sauter a visité de nombreux parents et amis de l'île Jersey, où il a fait un séjour d'études de 1906 à 1912. Il n'y était pas retourné depuis 25 ans.

### Sera absent

Me Jacques Bousquet, avocat de cette ville, sera absent de ses bureaux du 19 au 31 août. Il prie ses clients d'en prendre note.

### De retour

Le Dr et Mme Antonio Perrault, de cette ville, sont de retour d'Europe, après un voyage de quelques semaines. Le Dr Perrault a profité de son séjour à Paris pour poursuivre à l'Hôpital Necker, sous le docteur Marion, des études de chirurgie du rein et des voies urinaires.

### Laitiers à l'amende

Trois laitiers de cette ville ont été condamnés chacun à \$10. d'amende et aux frais, par le magistrat de district Emile Marin. Deux d'entre eux étaient accusés d'avoir vendu du lait à un prix inférieur au prix fixé par la Commission de l'Industrie laitière, et un d'avoir donné une prime à ses clients sur la vente des lait, beurre et crème. Me Jacques Bousquet, de cette ville, occupait pour la Commission de l'Industrie laitière.

### Huit arrestations

Une descente de la Sûreté provinciale a eu lieu samedi dans une salle de jeu située rue Cascades, en face du Marché Centre, et huit hommes ont été arrêtés sur les lieux, accusés de jeu illégal pour de l'argent. Ils ont comparu devant le magistrat Marin, ont nié leur culpabilité, et les différentes causes ont été ajournées aux 5 et 6 août. Les agents de la Sûreté étaient sous la direction du détective Robert, de Montréal.



L'hon. BONA DUSSAULT, ministre provincial de l'Agriculture, qui vient d'accorder un octroi de \$2,000, pour l'exposition provinciale de chevaux de trait à Montréal, du 9 au 17 août.

## M. TH. GODBOUT DECEDE ICI A L'AGE DE 81 ANS

Le défunt était un des industriels les mieux connus de notre ville. — Fondateur avec M. Pierre Paquet de la maison "Paquet & Godbout".

### NE A LAMBTON

M. Théodore Godbout, industriel de cette ville, fondateur et l'un des propriétaires de la maison Paquet & Godbout, entrepreneurs et manufacturiers, est décédé mardi matin à l'Hôpital Saint-Charles de cette ville, à l'âge de 81 ans et 6 mois. Il était malade depuis environ deux mois. Le défunt était veuf de Marie-Louise Ducharme. Il laisse quatre fils et une fille: Antonio, de Saint-Hyacinthe, directeur-gérant de la maison Paquet & Godbout; Raoul, gérant de la Coopérative des Jardiniers-Maraichers de Montréal; Henri-Louis, de Saint-Hyacinthe, représentant de McCarthy Milling Co., Toronto; M. l'abbé Maurice Godbout, curé de Saint-Bernard, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe; Mme J.-M. Fraser, (Alice), de Saint-Hyacinthe. Sept petits-enfants, un frère, M. Alfred Godbout, de Montréal, et deux sœurs, Mmes G. Provost, de Napierville, et Romuald Turotte, de Waterville, lui survivent également; ses petits-enfants sont Milles Marcelle et Fernande Godbout, filles d'Antonio; Maurice, Madeleine et Guy, enfants de Raoul; Louise et Olivette, enfants d'Henri-Louis.

M. Godbout naquit à Lambton, comté de Beauce, le 11 février 1857, fils de Charles Godbout, cultivateur, et de Marie Boulette. Sous la protection d'un vieil ami de sa famille, il quitta son village natal en 1874 pour aller apprendre le métier de menuisier à Sherbrooke. Il quitta Sherbrooke deux ans plus tard pour s'établir à Saint-Hyacinthe, où il entra en relations avec M. Pierre Paquet. En 1883, il fonda avec lui la maison Paquet & Godbout, qui continue depuis ses activités dans le domaine de la construction. C'est principalement comme entrepreneurs d'église que MM. Paquet et Godbout firent leur haute réputation de constructeurs et d'experts dans le travail du bois. Ils ont construit de nombreuses églises dans toutes les parties du pays, de l'Île-du-Prince-Édouard à la Saskatchewan. L'artistique chapelle du Sacré-Coeur, à Notre-Dame de Montréal, qui passe pour un modèle du genre, est sortie de leurs ateliers. Encore tout jeunes, ils se virent confier par Mgr MacDonald la construction de sa cathédrale de Charlottetown, et ils étaient appelés peu après à construire l'église de l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Godbout avait épousé, le 9 février 1880, Mlle Marie-

## L'hon. Norbert Decelles trouve la mort dans un accident d'automobile, revenant du Congrès de la Langue française

### DIMANCHE, 18 S'OUVRIRA LA SEM. SOCIALE

Cérémonie religieuse à la cathédrale, avec allocutions de S.E. Mgr Decelles et de Mgr Mozzoni, d'Ottawa. — Déclaration d'ouverture par le R. P. J.-Papin Archambault, S.J.

### COURS DE LUNDI

C'est dimanche prochain, 18 juillet, que s'ouvrira à Saint-Hyacinthe, sous le haut patronage de S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque du diocèse, la XVe session des Semaines sociales du Canada. Il y sera traité, comme annoncé, de la Coopération. Dimanche soir, il y aura cérémonie religieuse à la cathédrale de cette ville. S.E. Mgr Decelles et Mgr Mozzoni, d'Ottawa, secrétaire et chargé d'affaires de la Délégation apostolique au Canada, y prononceront chacun une allocution. Dès le lendemain à 10 hres, le R.P. J.-Papin Archambault, S.J., président des Semaines sociales du Canada, fera sa déclaration d'ouverture. La première conférence au programme est celle de M. l'abbé Lucien Beauregard, professeur de philosophie au Séminaire de cette ville, qui traitera de *L'idée coopérative dans le domaine économique*. La Semaine se terminera vendredi, 23 juillet.

Dissipons d'abord un malentendu: les Semaines sociales ne sont pas un congrès ouvert à leurs seuls membres. Ce sont au contraire des réunions générales publiques, auxquelles sont conviés tous ceux, hommes et femmes, prêtres, religieux, laïques, qui s'intéressent aux questions sociales, qui veulent travailler à la restauration de la société, à l'établissement d'un ordre nouveau, basé sur les enseignements pontificaux.

### LE JEUNE C. LAPERLE TUE PAR UN CAMION

L'enfant, âgé de 2 ans et demi, jouait sous le lourd véhicule quand celui-ci démarra.

Le jeune Claude Laperle, âgé de deux ans et demi, est mort à l'Hôpital Saint-Charles de cette ville, après avoir été écrasé par un camion-automobile, propriété de M. Z. Laroche, épicière, qui conduisait Amédée Lamoureux. L'enfant était le fils de M. Hormidas Laperle, domicilié à 1, rue Casavant. Alors que le lourd véhicule était stationné le long du trottoir, lundi, en face de la maison de son père, il se glissa dessous pour jouer. Quand le chauffeur revint, il n'aperçut pas l'enfant et mit le moteur en mouvement. Le garçonnet essaya malheureusement de remonter sur le trottoir au moment où le camion démarrait, et une roue lui passa sur le corps. Lamoureux freina aussitôt en entendant des cris, se porta au secours de la petite victime et la conduisit à l'hôpital, où l'on diagnostiqua de nombreuses blessures, externes et internes. La mort suivit peu après.

Louise Ducharme, qui l'a précédé dans la tombe en 1932. Ses funérailles, sous la direction de la maison V.-J. Mongeau Limitée, ont eu lieu ce matin à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, à 9 heures.



Me JOSEPH GINGRAS, avocat de Waterloo, que le gouvernement Duplessis vient de désigner comme président de la nouvelle Commission provinciale de l'Électricité.

### L'administration de M. Bouchard n'a guère été entamée lundi

Les deux échevins élus dans les quartiers 1 et 2 sont des partisans de M. Bouchard.

L'administration Bouchard ne sera pas entamée à Saint-Hyacinthe. Aux élections municipales de lundi dernier, tenues pour le choix de deux échevins dans les quartiers 1 et 2, les candidats de l'hon. T.-D. Bouchard ont été élus chacun avec d'énormes majorités. M. Eugène Girard, candidat dans le quartier 1, l'a emporté sur son adversaire, M. Aimé Cadorette, avec une majorité de 132 voix. C'est la même majorité dont se glorifiait en 1935 son prédécesseur, M. Ferdinand Boudreau, lui aussi bouchardiste, en 1935. Dans le quartier 2, M. Joseph Larchevêque, échevin sortant, a obtenu une majorité de 144 voix sur son adversaire, M. Joseph Provost. Le 5 juillet, jour de la mise en nomination, MM. Ernest-O. Picard et Paul-L. Richer, échevins sortant des quartiers 3 et 5, ont été réélus par acclamation, et M. Napoléon Gobeille, ancien échevin, a été élu par acclamation. Seul l'échevin Victor Sylvestre, du quartier no 4, continuera donc de représenter au conseil municipal les forces oppositionnistes, avec peut-être l'appui de M. Gobeille dans certaines circonstances.

Une grande manifestation des partisans de M. Bouchard a eu lieu lundi soir. Il y eut parade d'automobiles dans les rues de la ville, avec musique en tête, puis discours au kiosque du Parc Dessaulles. Les orateurs furent MM. Bouchard, maire, les échevins Victor Chabot, Girard, Larchevêque, Picard et Richer.

### LE NOTAIRE DESORCY DECEDE A S.-OURS

Le défunt, âgé de 53 ans, était célibataire. — Il ne laisse que sa mère et un frère.

Le notaire Antonio Desorcy, de Saint-Ours-sur-Richelieu, est décédé lundi, 12 juillet, à l'âge de 53 ans, après une longue maladie. Il était le fils de feu le notaire Eugène Desorcy et de Noémie Biron. Le défunt était célibataire. Il laisse sa mère, aujourd'hui Mme Henri Marchesseault, de Saint-Ours, et un frère, M. Henri Desorcy, de Montréal. Le défunt avait fait ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe, sa philosophie au Collège de Montréal, son droit à l'Université Laval de Montréal. Il fut admis à l'exercice du notariat en 1912 et dès 1913 il s'établit à Saint-Ours, où il était depuis. Les funérailles ont eu lieu jeudi, à Saint-Ours-sur-Richelieu.

### SIX MOIS DE PRISON

Léonard Lussier, de Saint-Damase, a été condamné ici à six mois de prison, par le magistrat de district Emile Marin, pour refus de pourvoir aux besoins de sa femme et de sa famille.

Le défunt, qui était natif de Saint-Hyacinthe, fut le premier Franco-Américain à devenir sénateur d'État dans le Rhode-Island. — Le défunt était âgé de 70 ans.

### NOTES BIOGRAPHIQUES

Woonsocket, 12. — (Par courrier). — L'honorable Norbert Decelles, le premier Franco-Américain à occuper le poste de sénateur d'État dans le Rhode-Island, a été tué vendredi, 9 dans un accident d'automobile à Franklin, New-Hampshire, au retour du congrès de Québec. M. Decelles et son beau-frère, M. Léopold Forcier, de Chicopee-Falls, ont été tués presque instantanément; Mme Decelles a été très sérieusement blessée. Né à Saint-Hyacinthe, M. Decelles demeura à Woonsocket depuis 67 ans. Il débuta dans la vie comme ouvrier d'usine, puis il se lança dans le commerce de l'épicerie et en 1907 il se portait acquéreur de la "Woonsocket Paper Company" qu'il a cédée à ses deux fils, MM. Norbert et Omer Decelles, en 1919.

Il avait épousé en premières noces Mlle Marie-Louise Gauvin, décédée en 1926, et en secondes noces, Mlle Marie-Jeanne Forcier. Lui survivent, outre sa femme qui est actuellement à l'hôpital, deux fils, MM. Norbert et Omer Decelles, une fille, Mme Joseph Dandenaute, de Lowell, Massachusetts, dix petits-enfants, un arrière-petit-fils deux frères, M. Arthur Decelles, de Woonsocket, et M. Omer Decelles, de Montréal.

M. Norbert Decelles avait occupé une situation de tout premier plan dans le monde politique et dans le monde des affaires de sa région et il avait pris une part très active à toutes les initiatives franco-américaines. Il a été échevin et président du bureau de contrôle de la ville de Woonsocket de 1892 à 1894. Il fut élu en 1902 sénateur d'État du Rhode-Island. Il compte parmi les fondateurs des paroisses de Sainte-Anne et du Précieux-Sang de Woonsocket, et il avait été fait Chevalier de Saint-Grégoire-le-Grand. Il était depuis 1928 président d'honneur de la Société des Artistes.

En dépit de ses soixante-dix ans, M. Decelles était encore fort actif. Il avait fortement contribué à l'établissement du quotidien français de Woonsocket, l'*Indépendant*, et en ces dernières semaines il avait pris une part active à la préparation du Congrès de la Langue française.

# PAGE FÉMININE

Un conte

## Même simple, il se paye...

Les armoires sont enfin rangées...  
On a mis des housses sur les fauteuils, et des papiers de journaux sur les housses.  
Les tapis sont roulés... les rideaux enlevés.  
On a jeté du camphre de Dalmatie un peu partout, et réglé les notes des fourneaux.  
Devant la porte, l'auto attend, surchargé de malles d'osier, comblé de paquets.  
Il reste juste la place pour papa, maman, les trois enfants et le chien Tom, l'inséparable ami.  
On va partir... Adieu à la concierge...  
On vous enverra des cartes postales... des "en couleurs" et des "pas en couleurs".  
On part!... Petits doigts prolongeant l'adieu au travers des glaces de la voiture...  
Quel embarras pour sortir de Paris!  
Clous et feux rouges partout... Et, à chaque instant, un bolide, qui surgit, comme pour vous écraser sous le poids de ses tonnes de fer.  
Un salut aux chantiers plantés de l'Exposition, sur lesquels, le chapeau en arrière, le faux col dans la poche, errant, dévastés, quelques provinciaux trop pressés.  
On reviendra voir cela en octobre!  
Voici l'avenue des Gobelins... la Porte d'Italie... le Kremlin-Bicêtre... le marché aux puces grouillant de monde.  
Des matelas et des accordéons... De la poudre de riz et des trépanes à la mode de Caen...  
Une bande de camelots en espadrilles courent, en criant l'annonce d'un grand meeting de protestation.

Le dîner a été préparé par les vieux domestiques.  
On le sert sur la terrasse à l'ombre d'une pergola, où ruissellent des roses.  
Tout y est simple, mais tout y est bon et doux et naturel.  
Ces pois... ces radis...? Ils viennent du potager voisin.  
Le lait crémeux date d'une heure...  
Ces cerises, ces fraises, elles ont été cueillies au moment de se mettre à table.  
Les fleurs embaument...  
Les oiseaux chantent dans tous les bosquets. Les rossignols répondent aux rossignols... Et, déjà un rouge-gorge s'approche de la table, guettant les premières miettes...  
Tout près, une fontaine mousseuse glougloute sous les fougères.  
Et, là-haut, quelques étoiles palpitent, comme des abeilles divines, au fond du ciel...  
Tout est beauté et silence... Les hommes sont loin...  
Alors, Dieu est tout près... Et il parle...  
— Sais-tu à quoi je pense...? dit brusquement la femme à son mari, qui savoure un cigare.  
— Que nous sommes bien ici?  
— Oui, nous sommes bien... trop bien!  
— Trop bien...? Je ne comprends pas...?  
— Figure-toi que je suis obsédée par un contraste... J'ai encore sur moi les yeux ardents de la concierge nous regardant partir...  
Je vois telle rue de misère, pleine d'enfants, qui s'ennuient dans la poussière et le bruit d'enfants qui respirent un air usé, entre des murs tristes...  
D'enfants pâlots, qui végètent qui souffrent... d'enfants qui sont les frères des miens... des miens qui ont tout, alors que tant d'autres n'ont rien...  
Un silence...  
— Et la conclusion...? demande le père.  
— C'est que tout se paye même notre simple bonheur. Alors, et c'est comme une sorte d'assurance que je prends, je voudrais payer le bonheur de nos trois petits en permettant à trois enfants du faubourg d'être heureux, eux aussi, dans la liberté des champs...  
Les yeux lointains, le mari fixe l'horizon...  
Il voit probablement la même chose que sa femme. Car, après quelques minutes de méditation, il tire de sa poche son carnet de chèques.  
— Fixe toi-même le chiffre de notre rançon...?  
Et c'est ainsi que j'ai pu inscrire cette semaine trois heureux de plus, dont une jeune fille, qui est aveugle...  
Pierre L'ERMITE

## LE COURRIER DE TANTE ODILE

**Question:** Faut-il dire merci à un jeune homme qui nous offre sa place en tramway, avec l'intention de commencer une longue conversation. Jeune fille bien élevée.  
**Réponse:** Bien sûr... mais ensuite, on baisse modestement les yeux et on ne répond que strictement aux avances de ce jeune homme.

**Question:** J'aime un jeune homme, mais il ne semble pas faire cas de moi. Que faut-il faire? Jeune amoureuse.  
**Réponse:** Je ne vois pas d'autres alternatives que de laisser ce jeune homme tranquille et de porter vos yeux sur un compagnon plus engageant.

**Question:** Lorsque le jeune homme qui me fréquente arrive chez moi et qu'il y a des parents ou des amis en visite, dois-je le présenter? Perplexe.  
**Réponse:** Oui mademoiselle. Il ne faut jamais négliger de présenter les personnes de notre entourage les unes aux autres.

**Question:** Est-ce bien de dire: "Ca va"? Jeune grammairien.  
**Réponse:** Ce n'est pas mal mais je préfère la vieille formule: "Vous allez bien?"

**Question:** Pouvez-vous expliquer pourquoi il pousse des arbres sur des falaises de rochers? Je m'instruis.  
**Réponse:** Probablement parce qu'un peu de terre s'accumule dans les interstices des rochers et de façon suffisante pour qu'un arbre y pousse quelques racines, mais vous remarquerez que les arbres dont vous parlez sont toujours maigriots.

**Question:** Tante Odile, je me marie bientôt et comme mon futur n'est pas très riche, je veux acheter la batterie de cuisine. Nous habiterons en ville dans un appartement d'une chambre. Pouvez-vous me dire les plats et ustensiles stricts nécessaires que je devrai acheter? Jeune fiancée.  
**Réponse:** Avec plaisir. Voici une liste, au meilleur de ma connaissance: Une souprière, grandeur moyenne, une double marmite "bain-marie", une grande et une petite poêle, une théière ou une cafetière (une seule peut servir pour les deux usages) 4 ou 6 couteaux, four-

chettes, grandes cuillers, petites cuillers, un service de vaisselle d'une trentaine de morceaux, un plat à vaisselle, un plat en granit pour les poudingues et pâtés, un plat à gâteaux, une assiette à tartes, quatre ou cinq petits bols en granit ou en porcelaine commune pour ranger les restes, une cuiller à pot, une grande fourchette à viande, un grand couteau à viande qui sert en même temps de couteau à pain, une planche à pain, une boîte en fer-blanc pour ce dernier, une passoire ou tamis, et finalement (pour ne s'en tenir qu'aux choses stricts nécessaires) un pilon. Et voilà! Tous mes vœux de bonheur.  
\* \* \*  
Tante ODILE  
Ecrivez à Tante Odile pour lui demander le conseil dont vous avez besoin. Elle vous répondra gratuitement.

**Docteur JULES MORIN**  
Spécialité: Maladies des Yeux, du Nez, de la Gorge, Examen de la Vue.  
167, RUE GIROUARD TEL. 260  
SAINT-HYACINTHE

Cordiale invitation aux dames et demoiselles — au —  
SALON DE COIFFURE LE PLUS MODERNE À SAINT-HYACINTHE  
PERMANENTS DE TOUS GENRES avec ou sans électricité  
Massage — Shampoing — Manicure  
Traitements de beauté  
AU PETIT PARIS  
181, RUE CASCADES :-: Tél. 28

## PETITES ANNONCES

De \$5.00 à \$12.00  
Vous pouvez acheter un très Bon "Poêle" usagé au magasin BELANGER En face de la Station de Police

**A VENDRE.**— 2 terrains, nos 237 et 238, au coin des rues Turcot et Bernier. S'ad. à H. Létourneau, 265, rue Cascades.

**ARGENT A PRETER.**— Sur première hypothèque, et sur propriété foncière. S'adresser à M. A.-M. Morin, 219, rue Girouard, ou à M. Maxime David, Hôtel de ville.

**LOGEMENT A LOUER** avec garage, etc., au no 326, rue Girouard. Possession immédiate. A bonnes conditions. S'ad. au magasin Thos. Hébert, Eng., 316, rue Girouard.

**LAC BLANC**, près de Nominique, Co. Labelle, maison 2 étages, hiver et été, face au lac avec grand terrain, à vendre à très bon marché. Endroit idéal pour club ou maison de repos. Chasse, pêche, etc. S'ad. à Edmond Désaulniers, Lac Blanc, Co. Labelle ou au "Courrier".

**PROPRIETE A VENDRE.**— Grande propriété au village de S.-Damase, route nationale, coin de rue, près de l'église. Maison brique solide, 14 pièces, cave, cour, jardin avec arbres fruitiers. Cause: mortalité. S'ad. au "Courrier".

**A LOUER.**— Il me reste un logement de trois pièces à louer. S'adresser à Eugène Benoit, 90 rue Ste-Anne, St-Hyacinthe.

**TERRE DEMANDEE.**— Nous achèterons une terre de deux ou trois arpents, près de la ville, de \$500. à \$2,000. S'ad. à 90, rue Ste-Anne, S.-Hyacinthe.

**A VENDRE.**— Terrain de 50 x 115 pieds, côté nord de la rue Ste-Anne, à bonnes conditions. S'adresser à 21, rue Papineau 23jl

**LOGEMENT A LOUER.**— 5 pièces, avec solarium, chambre de bain, garde-manger, eau chaude, etc., Possession immédiate. 8, rue Dessaulles. jiv

## PROVINCE DE QUEBEC

Ville de Marieville  
Comté de Rouville  
**AVIS PUBLIC**  
Avis est, par les présentes, de au public que les immeubles ci-dessous désignés seront vendus à la chère, en la salle municipale de la Ville de Marieville, mercredi, le huitième jour du mois d'août prochain (1937), à dix heures de l'après-midi (heure avancée) pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires, à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente.  
Un lopin de terre composé:  
1. Du lot numéro trois de la subdivision du lot originaire numéro cent treize (113-3) des Plan et Livre de renvois officiels du Village de Marieville;  
2. Du lot numéro deux de la subdivision du lot originaire numéro cent quinze (115-2) des dits plan et livre de renvois officiels du Village de Marieville;  
3. D'une lisière de terre mesurant trente pieds de largeur sur douze cent trente-huit pieds de longueur, mesure anglaise, formant partie du lot numéro UN de la subdivision du lot originaire numéro cent treize (113-3) du dit cadastre du Village de Marieville, et bornée: d'un côté, au nord, par le dit lot No. 113-3; au sud, à l'ouest et à l'est par le reste du dit lot No. 113-3;  
4. D'une autre lisière de terre mesurant quarante pieds de largeur sur deux cent vingt-six pieds de longueur, mesure anglaise, faisant partie du dit lot numéro cent quinze (115-2) du dit cadastre du Village de Marieville, et bornée: à l'ouest par le dit lot No. 115-2; à l'est et au sud par une autre partie du dit lot No. 115-2 et une petite partie du dit lot No. 116-1.  
La dite vente sera en outre faite avec toutes les servitudes attachées aux dits immeubles et tous les bâtiments y érigés; le tout appartenant à "Le Club de Course de Marieville".  
Donné en la Ville de Marieville, ce douzième jour de juillet mil neuf cent trente-sept.  
B.N. LADOUCEUR,  
Secrétaire-trésorier

## PROVINCE OF QUEBEC

Town of Marieville  
County of Rouville  
**PUBLIC NOTICE**  
Public notice is hereby given that the hereinafter described immovables will be sold by public auction in the Town Hall of the said Town of Marieville, on Wednesday, the eighteenth day of August next (1937), at ten o'clock in the forenoon (daylight saving time) to satisfy the payment of the municipal and school taxes, plus the interests and the costs which shall subsequently be incurred, unless the said taxes, interests and costs be paid before the sale:  
A piece of land composed:  
1. Of the lot known under the number THREE of the official subdivision of the original lot number one hundred and thirteen (113-3) on the official Plan and Book of Reference of the Village of Marieville;  
2. Of the lot known under the number TWO of the official subdivision of the original lot number one hundred and fifteen (115-2) on the said official Plan and Book of Reference of the Village of Marieville;  
3. Of a track of land measuring thirty feet in width by twelve hundred and thirty-eight feet in length, forming part of number ONE of the official subdivision of the original lot number one hundred and thirteen (113-3) of the Village of Marieville, bounded to the north by said lot No. 113-3; to the south, to the west and to the east by the remainder of the said lot No. 113-3;  
4. Of another track of land situated at Marieville, measuring forty feet in width by two hundred and twenty-six feet in length, English measure, forming part of the lot number one hundred and fifteen (pt. 115) of the said official Plan and Book of Reference of the Village of Marieville, and bounded: to the west and to the south by another part of the said lot No. 115; and to the north by said lot No. 116-1 and by a small part of lot No. 116-1.  
With all the buildings erected on the said piece of land and with all the servitudes attached thereto, the whole belonging to "Le Club de Course de Marieville".  
Given at the Town of Marieville, this twelfth day of July nineteen hundred and thirty-seven.  
B.N. LADOUCEUR,  
Secretary-Treasurer  
16-23jl

## AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que DAME BERNADETTE LAMOUREUX, épouse commune en biens de EMERY AUCLAIR, commissaire de la cité et district de Montréal, en sa qualité d'héritière présomptive de PIERRE LAMOUREUX, ci-devant cultivateur de la paroisse de St-Barnabé, district de St-Hyacinthe, maintenant absent de cette province, présentera à l'un des Juges de la Cour Supérieure, siégeant dans et pour le district de St-Hyacinthe, en chambre, au palais de Justice à St-Hyacinthe, le 17ième jour d'août 1937, à deux heures de l'après-midi, une demande pour être envoyée en possession définitive des biens du dit PIERRE LAMOUREUX et toute personne qui peut ou pourrait avoir à exercer quelque droit contre la succession ou sur les biens du dit PIERRE LAMOUREUX est requis de présenter sa réclamation devant le juge le ou avant le jour de la présentation de la dite demande.  
Montréal, le 13 juillet 1937.  
W. F. MERCIER,  
Procureur de la requérante  
16-23jl

Tél. 775 Soir, 918

**J. ERNEST ST-ONGE**  
Entrepreneur-électricien  
Brûleurs à l'huile Timken  
248 Cascades St-Hyacinthe

## Les HONNEURS à L'HÔTESSE

... qui peut recevoir son club de bridge tout l'après-midi et avoir son DINER PRÊT À L'HEURE!



**VOUS n'aurez plus à vous inquiéter de votre cuisine si vous avez un poêle "doublement-automatique" Westinghouse.** Vous pourrez mettre le rôti au four quand vous voudrez, et l'oublier là jusqu'au dîner.  
Dans l'intervalle, le régulateur automatique du poêle s'occupera du repas aussi sûrement et avec autant d'efficacité que le cuisinier le plus compétent. Il commence par chauffer le four à haute température pour roussir la viande, puis il abaisse la température pour terminer la cuisson à chaleur constante.  
Ce n'est pas là le seul perfectionnement que comporte le poêle Westinghouse. L'éclat de l'émail vous plaira... vous apprécierez la rapidité de chauffage des éléments, l'économie du cuisinier économique et les autres perfectionnements. Venez vous rendre compte par vous-même.

**POELES Doublement-automatiques Westinghouse**  
EN VENTE AUX MAGASINS DE SOUTHERN CANADA POWER CO. LTD.

**VIANDES FUMÉES**  
**de HOVEY SAINDOUX**  
DE HOVEY GARANTI PUR  
Préparé en chaudière ouverte pour assurer une meilleure saveur  
Meilleurs résultats dans la cuisson Economie accrue pour vous  
12% plus de saindoux à la livre à cause de l'excès d'eau enlevé  
Assurez-vous que vous obtenez le HOVEY chez votre marchand  
**HOVEY PACKING CO. Ltd.**  
SHERBROOKE, P. Q.

**ALLER ET RETOUR DE ST-HYACINTHE à OLD ORCHARD \$5.45**  
PORTLAND, BIDDEFORD, KENNEBUNK  
BERLIN, N. H., \$3.40 LEWISTON, \$4.90  
Départ 8.35 VENDREDI, 23 JUILLET  
WAGON-BUFFET  
Les voyageurs feraient bien de se munir d'identification suffisante pour les exigences du service d'immigration, aller et retour.  
RETOUR par le train du C.N.R. quittant Portland, (gare du G.T.) 11.25 a.m. (hrs sol.), et par le train spécial quittant Kennebunk (gare du B. & M.) 6.45 p.m., Old Orchard 7.10 p.m. Dimanche, 25 juillet.  
Heure Solaire. Pour renseignements, consultez l'agent du  
**CANADIEN NATIONAL**

## LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Rédacteur en chef Harry Bernard  
Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 68-70, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

Canada, \$1.50 États-Unis, \$2.00

ABONNEMENT VENDREDI 16 JUILLET 1937

## La centrale électrique

Elle fut une erreur, dont souffriront encore nos arrière-neveux. — En l'imposant, le maire Bouchard a rendu à notre population le plus mauvais service de toute sa carrière. — L'industrie est paralysée chez nous, depuis la municipalisation de l'électricité.

Le dernier bulletin mensuel, (15 juillet), de la "Southern Canada Power Company Limited.", donne d'amples détails sur le progrès industriel dans les centres qu'elle dessert. Il y est question des endroits suivants: North Hatley, Rock Island, Saint-Jean, Lennoxville, Way Mills, Ayer's Cliff, Marieville, Drummondville, Acton Vale, Cowansville, Waterloo. Pas un mot de Saint-Hyacinthe, comme si cette ville de 16.000 âmes n'existait pas. Ou il n'y a point de progrès industriel à Saint-Hyacinthe, ou la "Southern" fait mine de l'ignorer totalement. Quelle que soit la juste hypothèse, il est évident que Saint-Hyacinthe n'entre plus dans les préoccupations de la "Southern", au point de vue développement. La ville a voulu se payer le luxe d'une centrale électrique, municipalisée, et la concurrence établie contre la compagnie distributrice d'électricité, a porté celle-ci à se désintéresser de nous. Comme question de fait, notre ville n'a pas vu venir chez elle de manufactures nouvelles, depuis son entrée en guerre contre la "Southern". La "Hump Hairpin Manufacturing Co., of Canada," sauf erreur, fut la dernière compagnie de l'extérieur à s'établir chez nous. Depuis, nous sommes au point mort. Nous piétons sur place, et tout semble indiquer que nous en avons pour longtemps à piétiner. C'est là la conséquence la plus claire de notre municipalisation de l'électricité.

Autant dire que la municipalisation aura été néfaste à la population de Saint-Hyacinthe. Le maire de la ville, M. T.-D. Bouchard, profite de toutes les occasions pour crier aux quatre vents que la municipalisation épargne aux citoyens une somme annuelle de quelque \$60.000. Nous ne contestons pas ce chiffre pour l'instant. Serait-il juste qu'il impliquait un bien petit avantage. Que nous sert de gagner \$60.000., si par ailleurs nous en perdons quatre ou cinq fois autant en activité industrielle, en travail pour nos ouvriers, en augmentation d'affaires pour nos marchands? Que nous sert, si la population n'augmente pas dans les proportions où elle le devrait, et comme elle le ferait, si notre progrès industriel s'était continué? D'ailleurs, il était possible à nos gens de mettre en poche les \$60.000., dont se vante M. Bouchard, tout en permettant à notre centre de se développer normalement. On n'avait qu'à ne pas municipaliser. Après la campagne que l'on sait contre les compagnies d'électricité, M. Bouchard obtint de la "Southern" les réductions de taux qu'il envisageait. S'il s'en était tenu là, les fameux \$60.000., eussent été gagnés quand même et la compagnie eût pu continuer, comme elle le fait ailleurs, à nous amener de nouvelles usines. M. Bouchard a imposé coûte que coûte sa municipalisation. Ce faisant, il a rendu à notre population le plus mauvais service de toute sa carrière.

Non seulement la centrale municipale est pour la population un éléphant blanc, qui a coûté les yeux de la tête, dont on ne tirera jamais un revenu justifiant les déboursés, mais elle a eu pour effet de nous mettre à dos la "Southern Canada Power," et par ricochet de paralyser le développement industriel d'une ville qui, il y a quelques années, promettait de devenir l'une des plus importantes de la région de Montréal. Il ne s'agit pas ici de logger un plaidoyer en faveur de la "Southern," ni de monter aux nues les grandes compagnies d'utilités publiques. Il reste cependant ce fait que la "Southern", avec les nombreux services dont elle dispose, a aidé considérablement au progrès de notre ville dans le passé, et qu'elle était disposée à continuer. Elle y trouvait sans doute son bénéfice, car toute manufacture amenée dans nos murs signifiait pour elle consommation d'électricité. D'autre part, la ville était également gagnante avec une population sans cesse grandissante, un plus grand nombre d'ouvriers employés, une recrudescence d'affaires dans nos banques et nos établissements commerciaux. Avec sa municipalisation, M. Bouchard a mis fin à tout cela. Il s'est fait un tremplin politique de la centrale électrique, tant dans le domaine provincial que municipal, et notre population paye pour le tremplin. M. Bouchard a probablement gagné avec la municipalisation, mais les ouvriers qu'il fait profession de chérir, ont perdu et ne cesseront de perdre pour longtemps. Dans l'économie municipale, la centrale aura été une erreur, pour laquelle souffriront encore nos arrière-neveux.

Harry BERNARD

### AU PATRONAGE

Samedi, 17 juillet, à deux heures de l'après-midi, matinée récréative pour tous les enfants de la ville; ils verront sur la scène les jeunes du Patro des vacances, interprétant la comédie: "Le Faisan volé". Prix: 10 sous.  
Le soir, la pièce sera répétée pour les parents et amis à 8

heures 15. L'entrée est gratuite sur présentation d'une carte spéciale. Le programme sera complété par du chant, gymnastique, cheval et fanfare.

Les enfants, et leurs directeurs espèrent un entier encouragement de la part des parents et amis.

## EN MARGE DES ÉVÉNEMENTS

### SIR EVELYN WRENCH ET LE FRANÇAIS

Sir Evelyn Wrench n'est pas très connu au Canada, mais il mérite de l'être davantage. Qui est-il? Un Anglais d'Angleterre, qui fonda successivement l'*Over-Seas League* et l'*English Speaking Union*. Ces deux associations, si l'on s'en tient à leurs étiquettes, sont des foyers d'impérialisme britannique. A vrai dire, ils ne sont pas autre chose. Il n'empêche que sir Evelyn n'est pas un Anglais ordinaire, et que l'intelligence chez lui s'allie à un jugement qu'il fait bon de noter. De ce temps, sir Evelyn Wrench est en tournée de conférences au Canada. Au cours de l'une d'elles, il disait en toutes lettres ce qui suit, d'après une traduction du Canada:

"Les Canadiens-Anglais devraient bien, en manière de coopération à l'égard de leurs compatriotes (de langue française), faire l'inventaire de leurs connaissances linguistiques. Somme toute, tout être humain un tant soit peu instruit devrait pouvoir parler au moins une langue étrangère en outre de la sienne propre. Pourquoi des gens qui ont l'occasion d'apprendre gratuitement le français le laisseraient-ils passer? Pour l'amélioration des relations sociales, ces petites choses font beaucoup plus que d'autres plans qu'on nous propose souvent. J'aimerais que la compréhension soit plus complète entre le Canada français et la Grande-Bretagne. Nous pourrions, pour notre part, y contribuer en étudiant mieux ce qui se passe dans cette province. Nous pourrions inviter des conférenciers canadiens français à venir en Angleterre nous dire ce qui se passe ici."

### SIR EVELYN ET LE SEPARATISME

Sir Evelyn Wrench, en bon Anglais et en bon impérialiste qu'il est, a touché quelque peu à la question du séparatisme en pays de Québec. Les Canadiens français, a-t-il dit, ne songeraient pas au séparatisme, s'ils se savaient mieux appréciés de leurs compatriotes anglo-saxons, dans leur langue, leur culture, leurs traditions particulières. Cela est absolument vrai. Ajoutons, puisque sir Evelyn semble y attacher de l'importance, que le séparatisme n'est chez nous qu'un mythe pour l'ensemble des gens, et que seuls quelques jeunes à la recherche de leur personnalité essayent de s'en faire un cheval de bataille. Dans le *Devoir* de samedi dernier, M. Georges Pelletier écrivait que ceux qui, dans le domaine fédéral, caressent la chimère d'un cabinet d'union, envisagent le chemin le plus court pour conduire le pays au séparatisme. Il concluait que rien n'aboutirait plus sûrement à la division définitive, durable, irrémédiable. Ne s'avisent pas de cela, concluait-il, ceux qui, présentement, écoutent d'une oreille de lièvre inquiet la moindre boutade séparatiste, saisissent partout des menaces de séparatisme, et, d'autre part, ont pour objectif plus ou moins dissimulé la formation d'un nouveau ministère d'union. De cet aspect de la question, il est bon aussi que sir Evelyn Wrench soit informé.

### UNE BONNE NOUVELLE

Les institutrices de la campagne entrent enfin dans une ère d'aisance relative, sinon de prospérité richissime. Le Secrétaire de la province, l'hon. Dr Paquette, annonce en effet qu'un montant de \$1.225.000., est mis à la disposition de nos corporations scolaires, aux fins d'augmenter le traitement des institutrices. Tous les amis de l'enseignement se réjouiront de cette bonne nouvelle, qui permet aux nombreuses personnes qui se dévouent à la formation de la jeunesse, des conditions de vie au moins acceptables. Pour avoir droit aux octrois gouvernementaux, les commissions scolaires devront payer au moins \$300. par an aux institutrices et, quand le cas se présente, aux instituteurs. Ce sera vraiment l'âge d'or, comparativement à l'état de choses de jadis.

### GRANDE PITIE DE NOS ROUTES!

La Parole de Drummondville signale qu'une route de premier ordre sera construite entre Shawinigan Falls et Grand'Mère, dès cette année, et elle déplore avec raison le fait que les routes continuent à être extrêmement mauvaises autour de Drummondville. Les plaintes de la ville-soeur, dans le domaine routier, peuvent être reprises à Saint-Hyacinthe, qui n'est guère mieux partagée. Dans toute notre région, les routes provinciales sont parmi les plus mauvaises de la province, depuis des années, et rien n'indique encore qu'on doive les améliorer. Elles sont particulièrement pitoyables entre Saint-Hyacinthe et Drummondville. La Parole se demande quelles démarches ont été faites chez elle pour réclamer une part des seize millions que le gouvernement provincial dépense cette année pour construction et réparation de routes? Nous demandons, nous, dans quelle mesure s'est agité l'hon. T.-D. Bouchard pour obtenir qu'une part de la manne gouvernementale tombe aux alentours de Saint-Hyacinthe? C'est lui, après tout, qui est député du comté de Saint-Hyacinthe. Et que fait, de son côté, M. Cyrille Dumaine, député du comté de Bagot? Car le comté de Bagot est aussi intéressé que le nôtre.

H.B.

LISEZ  
LE COURRIER  
DE SAINT-HYACINTHE

## LETTE DE QUÉBEC

### LE DISCOURS DE M. EMILE BOITEAU, DÉPUTÉ DE BELLECHASSE, SUR LES RÉALISATIONS DU GOUVERNEMENT D'UNION NATIONALE. — CEUX QUI NE SONGENT QU'À "DESCENDRE UN HOMME". — UNE OEUVRE NATIONALE. — CE QUE LE GOUVERNEMENT DUPLESSIS A FAIT POUR LES CULTIVATEURS, LES COLONS, LES BUCHERONS. — LA CRITIQUE DESTRUCTRICE NE SAURAIT PRODUIRE RIEN DE DURABLE.

M. Emile Boiteau a donné la semaine dernière une importante causerie qui a été irradiée par les postes de Radio-Canada de Québec et de Montréal. Pour répondre aux critiques des adversaires de l'Union Nationale, le député de Bellechasse a rappelé ce qu'a fait le gouvernement depuis moins d'un an qu'il est au pouvoir. Il a demandé à la population de mettre ces faits, ces réalités, en regard des critiques, et de se demander si les démolisseurs ont raison.

### Critiques injustes

"Avez-vous suffisamment songé, demanda d'abord l'orateur, qu'on ne peut remodeler en douze mois un édifice politique de quarante années d'usage, même si on s'appelle Maurice Duplessis, et qu'on a tous les talents et la puissance de travail qui caractérisent notre Premier Ministre?"

"Quand je songe aux multiples problèmes d'ordre financier, économique et social auxquels a eu à faire face à la fois depuis le 17 août le chef du cabinet provincial, quand je vois chaque jour à Québec et à Montréal la foule des solliciteurs qui encombrant ses antichambres, quand je constate que, tard le soir et de bonne heure le matin, dans l'intimité de ses appartements, le premier ministre ne cessant de vaquer à ses occupations ministérielles, avec entrain, esprit et gaieté de cœur, je comprends mal, sur des lèvres habituées à parler de charité chrétienne, des paroles fielleuses et significatives comme celles de ce petit député qui dit à ses électeurs: "Monsieur Duplessis a manqué à presque toutes ses promesses, et cyniquement, le misérable. Je l'ai dénoncé, je l'ai renié, je l'ai stigmatisé et je prodiguerai dix fois plus d'énergie à le descendre — à le descendre, vous entendez bien? — lui et ses complices, que nous n'en n'avons dépensé pour le hisser au pouvoir."

### Descendre un homme

"Et voilà, poursuivit M. Boiteau, l'objectif de certains petits politiciens. Il s'agit pour eux de descendre un homme. Et l'on appelle cela l'ordre nouveau... Et l'on s'inspire des encycliques, et l'on fait appel au témoignage de nos plus hautes autorités religieuses. On veut marier à ces théories destructrices la doctrine de nos penseurs les plus estimés, de nos patriotes les plus acclamés. On veut monopoliser au service de ses petites ambitions déçues toutes les vertus de notre race. N'ai-je pas le droit, après avoir fait moi-même ce que vous savez, pour l'instauration d'une politique nationale dans notre province, de vous demander de réfléchir avant de vous embriger dans la cohorte de ces organisateurs de discorde. Descendre un homme... Quelle belle politique! Quels sentiments élevés! quel patriotisme! Quel sens social! Quel respect des personnalités! Quels purs motifs pour révolutionner politiquement une province et tout un peuple qui sort à peine des urnes électorales."

Le député de Bellechasse déclare que, pour sa part, il préfère plutôt travailler à la restauration éco-

## LA SEMAINE PROVINCIALE

### Pour le défrichement

Les colons de la province ont défriché en tout 40.000 acres de terre, depuis le mois de mai. C'est un travail magnifique. Le gouvernement les a bien récompensés, en leur payant les primes de défrichement, qui sont de \$15 pour chaque acre, comme on le sait.

### Pensions de vieillesse

Il y a actuellement dans la province 39.500 vieillards qui retirent leur pension. Depuis le premier novembre, ils ont retiré \$5.606.866, dont \$1.401.716 payés par le gouvernement provincial. Lorsque toutes les requêtes auront été accordées, les pensionnés seront plus de 40.000 et ils retireront environ neuf millions de piastres par année.

### L'inventaire national

Dans l'inventaire qu'il a entrepris de nos richesses nationales, le gouvernement n'a pas oublié nos trésors artistiques. Aussi, a-t-il demandé à M. Gérard Morisset, directeur de l'enseignement du dessin et attaché honoraire des musées français, de faire l'inventaire des tableaux et œuvres d'art qui se trouvent dans nos églises, musées, couvents et autres institutions. M. Jules Bazin lui a été adjoint.

### Industrie laitière

Des mesures sévères ont été prises pour faire respecter les ordonnances de l'industrie laitière. Ainsi, les laitiers qui vendent leurs produits à des prix plus bas que ceux convenus, ou qui vendent du lait écrémé, sont poursuivis devant les tribunaux.

nomique dans notre province, puis il énumère les principales initiatives du gouvernement national.

### Une oeuvre nationale

"Que révèle le dossier politique de l'Union Nationale depuis moins d'un an, demande M. Boiteau? Quelle législation y trouvez-vous? Quelle en est l'inspiration? Quels bons effets le peuple peut-il en attendre? Que comportent les arrêtés ministériels du cabinet Duplessis? Quels sont les actes publics du ministère auquel la majorité de la députation fait confiance? Le programme que nous avons proné se réalise-t-il, oui ou non?"

"Puis-je, dans les minutes trop courtes de cette causerie, vous convaincre qu'après avoir travaillé à créer dans cette province une véritable union nationale, la députation victorieuse du 17 août 1936, ayant réalisé la solidarité nationale, travaille maintenant sous la direction d'un grand premier ministre à faire oeuvre nationale, comme le prêchait au Colisée il y a quelques jours, une des voix les plus éloquentes (l'abbé Lionel Groulx) de la génération des vivants, dont nous sommes, n'en déplaise aux petits monopolisateurs du patriotisme."

### Pour les cultivateurs

Le notaire Boiteau cita ensuite cette directive de l'abbé Groulx: "Pour faire une race saine, forte, créatrice de foyers, attachée aux traditions familiales et nationales, l'on n'a pas encore trouvé de meilleure éducatrice que la terre. S'il s'en trouve malheureusement pour trouver élevée une politique de culture et de colonisation, rappelons qu'en outre d'arrêter le recul de notre paysannerie, c'est, par le temps qui court, prendre contre les troubles sociaux la moins coûteuse des assurances. A tous les égards, sa politique agraire reste pour le Canada français sa politique vitale." L'orateur poursuivit:

"Nous, de l'Union Nationale, nous le croyons aussi, et non seulement nous la prêchons, la politique agraire, mais nous la réalisons. Pas de véritable renouveau agricole possible, sans remédier à la lacune du crédit dont souffrait cette classe la plus importante de notre peuple. Aussi, dès la première session, une session d'urgence, le gouvernement, prêt à tous les sacrifices, pour la restauration agraire quel qu'en soit le coût, votait-il spontanément d'abord dix millions de dollars, puis à une nouvelle session, cinq millions additionnels, pour arracher nos cultivateurs à l'ambiance démoralisatrice des dettes qui les accablaient et leur faire reprendre avec énergie et enthousiasme les semailles salvatrices."

M. Boiteau énuméra ensuite ce que le gouvernement a fait pour les caisses populaires, pour le crédit agricole, pour l'éducation agricole à tous ses degrés, puis pour la colonisation. Il parla ensuite des bucherons et rappela ce que le gouvernement, et en particulier l'hon. M. Duplessis, ont fait pour améliorer leur sort. Il parla ensuite de la sauvegarde de nos ressources naturelles et mentionna les lois qui ont été adoptées à cette fin. Puis il résuma la législation ouvrière de la dernière session. Au sujet de l'électricité, il déclara: "Si, à l'épreuve, les lois de l'Union Nationale sont jugées insuffisantes pour la réalisation des buts qu'on se propose, je connais assez les sentiments antitrustards de la majorité de la députation, pour adopter aux sessions qui suivront les amendements qu'imposera la pratique de ces lois."

### Critique destructrice

"Dans tous les domaines, dit encore M. Boiteau, nouvelle amélioration vers le progrès, coup de barre énergétique et catégorique vers la sauvegarde et la protection du capital humain et l'établissement des jeunes. A la création de ce dossier politique, me serait-il permis de demander à nos adversaires, nationaux dissidents et oppositionnistes officiels, quelle fut votre contribution? Quelles suggestions avez-vous faites en Chambre pour améliorer la législation, créer de l'emploi aux jeunes, promouvoir la petite industrie, améliorer le sort des travailleurs et diminuer le chômage? Votre souci constant, au cours de la dernière session particulièrement, n'a-t-il pas été de façon évidente, par des motions intempestives et une critique injustifiable, de préparer pour la présente session d'été, une série de conférences destructrices, dans le but toujours de descendre un homme pour en hisser un autre qu'on descendra à son tour à la première mauvaise humeur."

"Quant à moi, conclut le député de Bellechasse, je reste de l'Union Nationale, pour travailler, dans mon comté d'abord, dans l'intérêt des gens dont j'ai reçu un mandat et dans l'intérêt général de ma province. Je ne prétends pas et je ne prétendrai jamais que le gouvernement de l'Union Nationale est un gouvernement parfait, mais je dis que la sincérité de l'homme qui préside à ses destinées, son travail acharné, la courageuse et honnête collaboration de ses ministres, le concours loyal d'une députation des plus intelligentes et des plus représentatives, méritent que tous ensemble nous restions unis pour un effort continu et persévérant vers la réalisation de notre idéal."

# NOS CAMPAGNES

## ROUEMONT

Le Frère Richard, c.s.c., a passé la semaine dernière chez ses parents, M. et Mme Nap. Giard.

Plusieurs membres des familles Albert Meunier, Georges Noisoux, Denis Alix, Joseph Gingras, Georges Martel et Joseph Ladouceur se sont rendus en automobile à Ste-Anne de Beupré pour le pèlerinage annuel du diocèse, en fin de semaine.

M. Arthur Dubuc des Etats-Unis séjournait chez son frère M. Oscar Dubuc ces jours derniers.

Mlle Emma Arès de Marieville était parmi nous dimanche dernier.

Mardi dernier M. et Mme Joseph Normandin et leur famille avaient le bonheur d'assister à la profession religieuse de leur fille et soeur, Solange, chez les SS. Marie Réparatrice à Montréal.

Samedi soir dernier, une centaine de jeunes gens se réunissaient à la salle d'exposition pour fêter M. Maurice Lévesque à l'occasion de son prochain mariage.

M. et Mme A. Fréchette, ainsi que Mmes Annette, M. Jeanne et MM. Paul-Emile et Marcel Fréchette de St. Madeleine de passage dans la localité ces jours derniers.

## ST-PIE

Voici les nouveaux commissaires de la paroisse à la commission scolaire:

M. Ovila Fontaine, en remplacement de M. R. Racicot. M. Hormidas Beaugard en remplacement de M. H. Jodoin sortant de charge; M. Henri Tétrault, M. Ubald Deslandes, M. Joseph Tanguay.

Commission scolaire du village: M. Arthur Sansoucy, rélu; M. Henri Bernier, président M. Henri Guyon, M. Raoul Desparts, M. Roland Palardy. M. Gilles Huard de Montréal en visite chez son ami André Godin.

Mlle Pelagie Bombardier et Mlle Dion, de Bedford, en visite chez Mlle Thérèse Martin.

## SABREVOIS

Nos félicitations à MM. Eugene Cloutier et Euclide Girard qui ont été élus commissaires en remplaçant MM. Omer Provost et Emmanuel Normandeau sortant de charge.

M. L. Lacroix, Mmes J. Fréchette et Lazure, Mmes Marie et Anna Lacroix, G.M., C. Tremblay, rendaient visite ces jours derniers à M. l'abbé E.H. Collette curé à Saint-Mathias.

M. et Mme Philias Tougas à Valleyfield dimanche, chez M. Georges Tougas.

## ST-SIMON

M. et Mme R. Bouvier de Saint-Hyacinthe et Mlle Geneviève Dumaine en promenade chez M. A. Bouvier.

M. et Mme Edmond Fournier en promenade aux Etats-Unis.

Mlle Laurette Lafrenière est partie dernièrement à bord du *Montcalm* pour une croisière en Europe.

M. et Mme Laurent Fournier de Montréal en promenade chez son père M. Arthur Fournier.

Jeu 8 juillet une troupe de Saint-Hyacinthe est venue jouer une pièce intitulée "Margot". Les rôles furent rendus à la perfection.

M. J.P. Saint-Laurent est parti pour Sillery, Québec pour rentrer chez les Pères Assomptionnistes. Sa famille l'a accompagné et s'est ensuite rendu à Ste-Anne de Beupré.

M. et Mme A.N. Bail de Bedford en promenade chez M. H. Labonté.

Dr et Mme Dufresne, son fils Gérard et ses deux filles Thérèse, Marguerite en promenade chez M. C.S. Millette.

Mme Hector Brunelle et ses deux filles Hélène et Ruth de Saint-Hyacinthe ainsi que Mme Vve Emile Morin, Mme Vve Lanoie des Etats-Unis en promenade chez M. Guillaume Cournoyer.

Mlle Suzanne Fournier est revenue de chez sa soeur Mme Charles sauvé de Montréal.

M. l'abbé J.B. Larochelle Mlles Irène Gendron et Angéline Dupré, Mme Albert Houle sont allés à Ste-Anne de Beupré.

Mlle Flore Cournoyer de Montréal en vacances pour 15 jours chez M. Henri Labonté.

Samedi dernier M. Georges-Henri Grenon unissait sa destinée à Mlle Simone Pelletier de Ste-Rosalie.

M. et Mme Sylvestre Benoit sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les noms de Joseph-Sylvio.

## PIKE RIVER

Mme Oscar Desranleau a passé une quinzaine à Boston, chez son beau-frère, M. Algea Roy.

M. et Mme Adélar Payette, chef de police de Montréal ainsi que Mlles Annette et Anna Marchessault, de Montréal, chez M. Lucien Marchessault, dernièrement.

Mme Auguste Fournier de Lachine passe quelques jours en promenade chez M. et Mme Almanzar Tougas de cette localité.

Mlle Laurette Tougas de Philipsburg a passé une semaine de vacances chez ses parents M. et Mme Almanzar Tougas.

Mme Anne Bourget et sa fille Mlle Irène, Mme René Roy et ses deux fils: Paul et Robert de Lawrence, Mass., sont en visite chez M. et Mme Almanzar Tougas.

Mme Lévis Guérin est de retour des Etats-Unis, où elle a passé plusieurs mois.

Mlle Thérèse Barry écoule ses vacances chez son grand-père, M. L. Marchessault.

## CHAMBLY

Mardi le 29 juin a été béni le mariage de Mlle Béatrice Maheu, fille de M. et Mme W. Maheu à M. Omer Dionne, fils de M. P. Dionne de Drummondville.

M. et Mme Paul Marcille son les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Marcelle. Parrain et marraine: M. et Mme Armand Daigneault, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme L. Daigneault ainsi que leurs enfants de Longueuil étaient en visite chez M. Paul Marcille, dimanche dernier.

## ST-DOMINIQUE

Mlle Lucienne Roy, fille de M. Léandre Roy, de St-Dominique, a épousé M. R. Lépine, de St-Liboire.

M. et Mme Omer Deslandes, un fils baptisé sous les noms de Joseph-Victor-Jean, Parrain et marraine, M. et Mme Victor Caron de Lewiston, Me., oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Réjane Dubreuil.

Mlles Clémentine Houle et Simone Dupont, MM. G. Laframboise et E. Gaudreau sont allés à Montréal.

Mlle Noëlla Chicoine, Thérèse Plouffe, Réjane Vanasse et Jeannette Bousquet, sont de retour d'une retraite fermée chez les RR. Soeurs St-Joseph, au Juvénat de Saint-Hyacinthe.

Mlle Lucienne Houle en promenade chez son frère, M. Georges Houle de Sainte-Cécile de Milton.

## FARNHAM

M. l'abbé J.-E. Tétrault, aumônier du collège Saint-Romuald fêtait son 25ème anniversaire d'ordination sacerdotale ces jours derniers. A cette occasion il y eut fête intime au collège et messe à l'église paroissiale, à laquelle assistaient bon nombre de collégiens.

Sr Marie des Lys (Juliette Leduc) et Sr Louise, du Carmel (née Yvonne Martin) religieuses de la Présentation de Marie, de Coaticook et Weedon étaient dans leur famille ces jours derniers.

Nos vœux de prompt et entière guérison à Mlle Georgette Gaboriault, hospitalisée à l'hôpital de Sweetsburg et à M. Joseph Bélanger, actuellement à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal.

A Ottawa ces jours derniers, Mme Hector Gaboriault et Mlle Marguerite Gaboriault. A Rigaud, Mlle Hélène Bélanger et Mlle R. Bazinet.

LISEZ  
LE COURRIER  
DE SAINT-HYACINTHE

## SWEETSBURG

A neuf heures, jeudi dernier en l'église paroissiale a été béni le mariage de Mlle Cécile DeGuire, fille de M. et Mme Damase DeGuire, de la localité et M. Paul Racicot, fils de feu M. E. Racicot, et de Mme Charlotte Roy Racicot de Montréal.

Le programme musical fut exécuté par M. et Mme Elisée Gaudet, de cette localité.

L'église était magnifiquement décorée de fougères, pivoines et boules de neige. Ces mêmes fleurs ornaient les bancs réservés aux invités. M. Jacques Hallé et M. Théo. DeGuire, plaçaient les invités.

La mariée qui était accompagnée de son père, portait une robe blanche en dentelle de soie style Médecis, et son voile de tulle était orné de muguet. Elle portait un livre d'heures artistiquement décoré d'orchidées et de pois de senteur.

Mlle Reina DeGuire, soeur de la mariée, agissait comme dame d'honneur et portait une robe de tulle brodée rose et un chapeau de bakou marine et rose. Son bouquet colonial se composait de roses et de pois de senteur.

Il y eut réception chez M. et Mme DeGuire et les salons étaient décorés de pivoines et d'oeillets blancs.

## ST-ALEXANDRE

M. Gérald Ponton de Pawtucket, M. et Mme Joseph Beaugard et leur fillette de Providence, R.I., étaient en visite chez M. Félix Daignault, récemment.

M. et Mme Roger Tringle font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Girard-Jean-Louis. Parrain et marraine M. et Mme Isaie Desnoyers, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Théophile Tringle.

VIGNETTES  
DE TOUS GENRES  
TÉLÉPHONEZ  
MARQUETTE  
4549  
JOUR ET NUIT  
PHOTOGRAVURE  
NATIONALE  
282 RUE ONTARIO OUEST  
PRÈS BLEURY MONTREAL

## BEDFORD

M. et Mme Oswald Duval, leurs deux enfants Paul et Marc de Québec, en visite chez Mme Joseph Duval, pour une quinzaine.

M. et Mme T. Marois, accompagnés de Mlles Madeleine Richer et E. Renaud et Mme Ida Davis, sont de retour d'un voyage à Québec et Ste-Anne de Beupré.

Mlle Germaine Campbell, de passage au Lac Guimont en fin de semaine.

Mercredi matin, le 7 juillet à 7 heures avait lieu le ma-

riage de M. Jean Coderre à Mlle Alice Mac Leer.

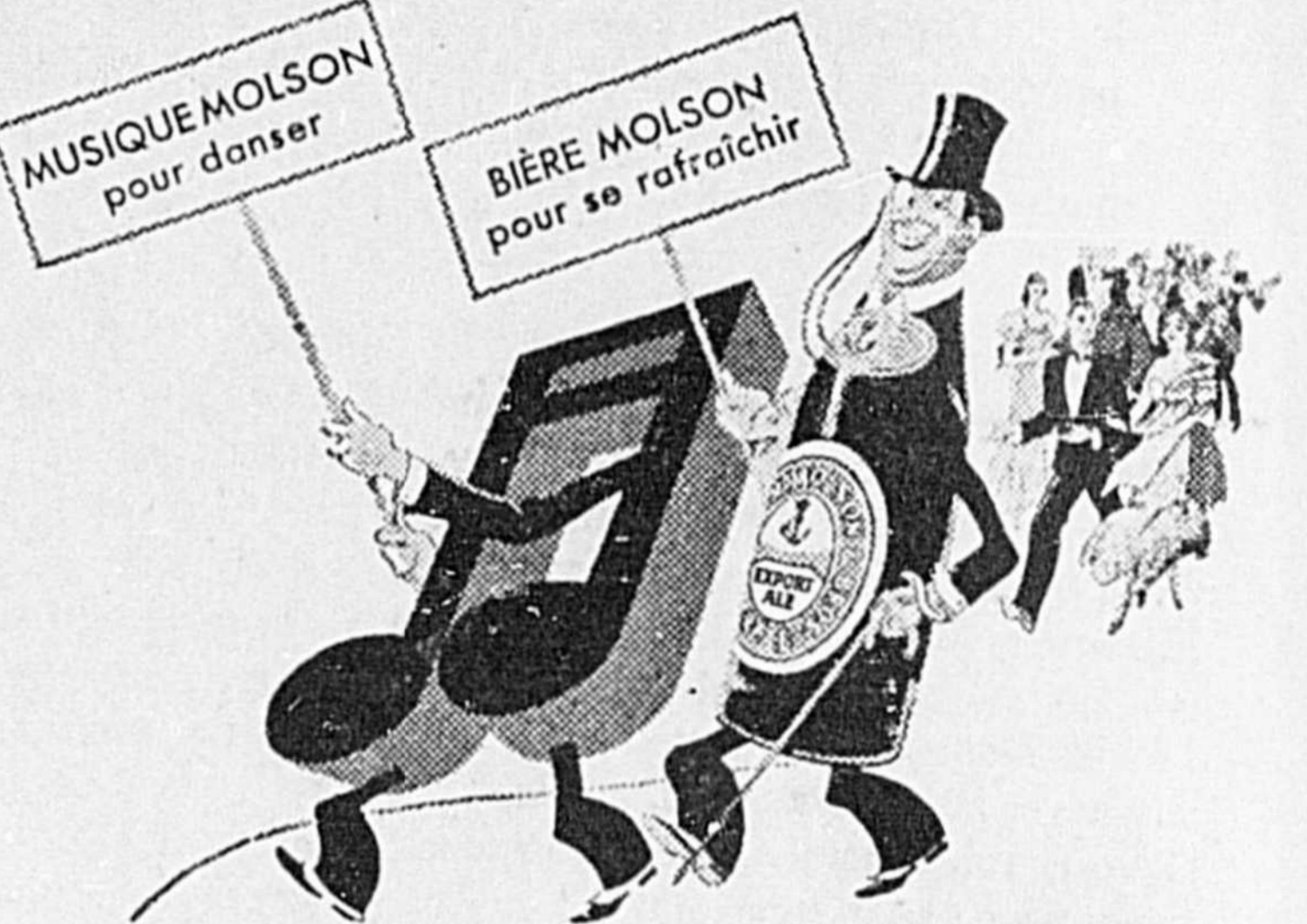
Mme Théodore Déry, sa fille Yvonne à Washington D. C. et Chicopee Falls pour une semaine.

Mme Dr Armand Tanguay et ses enfants passent deux mois de vacances à la Baie des Sables, Gaspésie.

## Indigestion

Après excès de manger ou de boire, prenez  
**ABBAY'S**  
Le sel de santé

## ORGANISEZ UN SAMEDI SOIR MOLSON



Ecoutez à CKAC à 9 h. p.m  
la musique de Lloyd Huntley  
durant 3 heures

Chaque samedi soir, durant tout cet été, vous n'aurez qu'à écouter au poste CKAC lorsque vous voudrez danser. Pendant trois heures, sans interruption — de 9 h. à minuit — deux excellents orchestres, dirigés par Lloyd Huntley, actuellement en vedette à la Terrasse "Normandie" à l'Hôtel Mont-Royal, exécuteront pour vous les morceaux les plus en vogue et les plus entraînants.

Vous ne sauriez imaginer façon plus agréable et moins

coûteuse de vous amuser le samedi soir: de la musique Molson pour danser et de la Bière Molson pour vous rafraîchir!

Que vous passiez la fin de semaine en ville ou à la campagne, peu importe: un simple tour de cadran de votre appareil de radio vous apportera la musique Molson, et quant à la Bière Molson, vous la trouverez partout. Organisez une série de samedis soirs Molson cet été.

La Bière **MOLSON'S** Export  
LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT

"Voyez comme je cuis bien avec mon McClary"



TOUTE femme a des dispositions naturelles pour la cuisine, mais aucune ne peut manquer d'être excellente cuisinière avec un poêle comme le McClary, qui élimine toute incertitude. La chaleur de son four isolé est réglée et stabilisée automatiquement. Le gril est disposé correctement et ne dégage pas de fumée. Les éléments, qui sont très rapides, ne peuvent être affectés par les liquides répandus. Fini émail-porcelaine à l'épreuve des taches. Dessus commode constituant une table de travail pratique.

McCLARY vous offre le choix de l'ÉLECTRICITÉ et du CHARBON combinés

Oui... la cuisson à l'électricité et au charbon, plus la commodité du chauffage au charbon. Four électrique et quatre éléments électriques pour la cuisson; un foyer à charbon et deux ronds à cuire. Vous pouvez utiliser l'électricité et le charbon en même temps — ou chacun séparément, à votre choix.



Voyez ces McClary dans les magasins de la  
Southern Canada Power

POÊLES COMBINÉS ET ÉLECTRIQUES

**McCLARY**

Un produit de la GENERAL STEEL WARES LIMITED

## CE FAMEUX MOTEUR DE CAMION DONNE UNE PLUS GRANDE ÉCONOMIE — PLUS DE PUISSANCE — PLUS LONGUE DURÉE

PEU importe le genre de votre camionnage, que ce soit une livraison légère sur de bonnes routes pavées ou le transport du bois rond en pleine forêt, que ce soit n'importe quel des nombreux services variés de camionnage, vous aurez plus d'énergie et plus d'endurance avec un maximum d'économie si vous employez les camions Chevrolet à moteur spécialement conçu pour les camions.

Pourquoi? Parce que le Chevrolet ne craint pas les tâches difficiles, il les aime. Il est construit sur des lignes d'assemblage de camions. Finalement, son rendement prouvé aux mains de milliers de propriétaires est la plus belle garantie de satisfaction jamais offerte à l'acheteur de camion. Pourquoi pas vous procurer tous les renseignements aujourd'hui même chez votre dépositaire de Chevrolet?

6 CYLINDRES A SOUPAPES EN TÊTE DE TYPE SPÉCIAL POUR CAMIONS

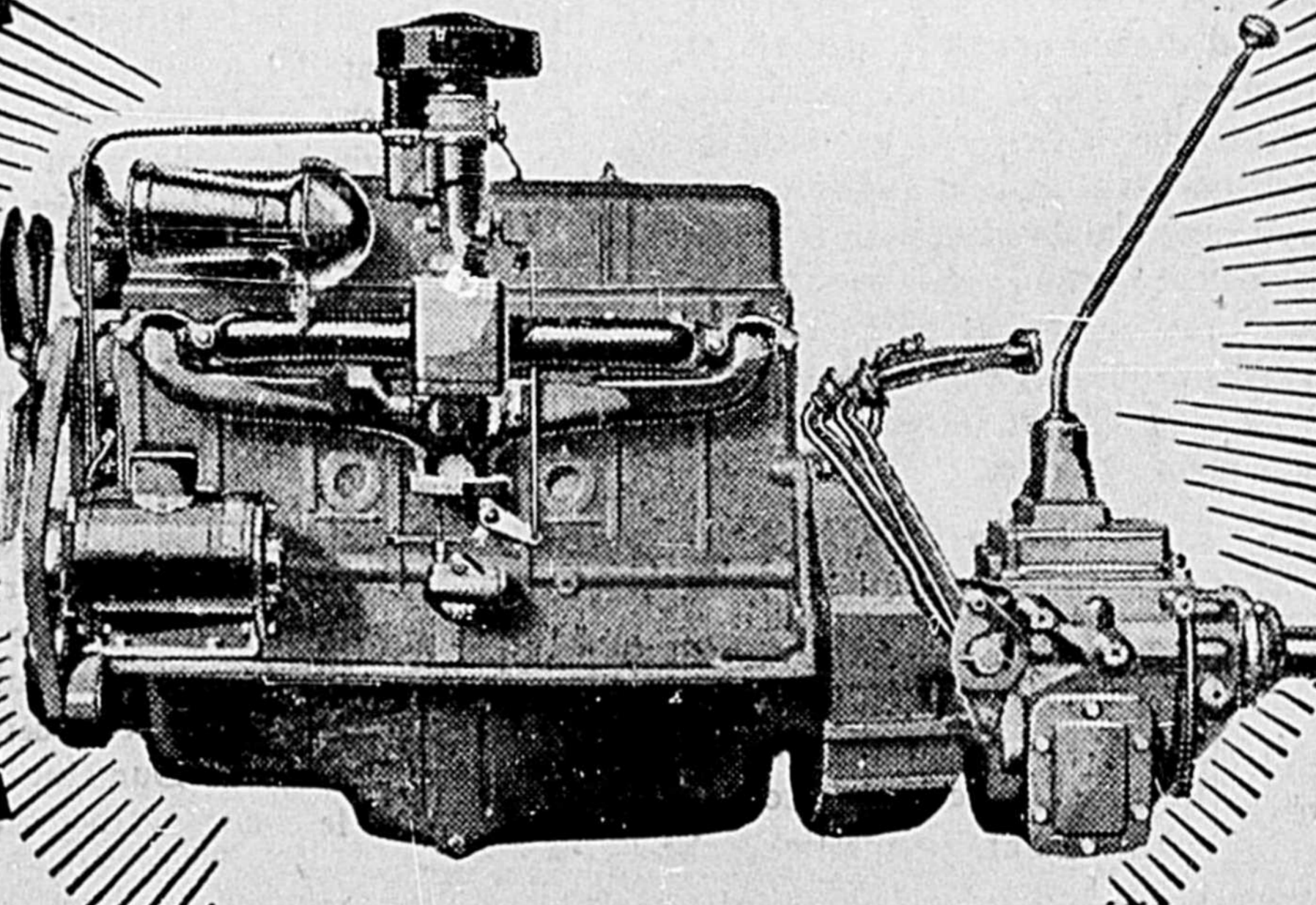
78 CHEVAUX A 3200 T.P.M.

170 PD.-LVS DE TORSION ENTRE 800-1600 T.P.M.

CHEMISE D'EAU SUR TOUTE LA LONGUEUR

CARBURATEUR "ÉQUILIBRÉ" A SUCCION PAR LE BAS

LUBRIFICATION PAR CIRCULATION SOUS PRESSION



Camions **CHEVROLET**

# NOTES LOCALES

## TEM. DE SYMPATHIE

On trouvera ci-après la liste des témoignages de sympathie adressés à la famille Dumas, à l'occasion du décès de Mme Grégoire Dumas:

**Télégrammes:** Dr Arthur Dumas, M. et Mme J.A. Couture, Mlle Marie Sansoucy, M. et Mme L.J. Bourbeau, Longueuil, Mlle Henriette Langelier Terrebonne.

**Offrandes de fleurs:** ses petits-enfants, MM. Beaudry et Grenier de Montréal.

**Offrandes de messes:** famille G. Dumas, R.P. Gilles E. Roy, O.P., M. l'abbé Jean-Paul Morin, M. et Mme Onésime Dumas, M. et Mme Alph. Dumas Arthabaska, famille Louis Kirouac, Warwick, Mme J.A. Lorrain, Ottawa, les Dames du Rosaire, les Tertiaires Dominicaines, les Dames de Charité, les cœurs d'Ass. Mutuelle du Commerce, La Mercantile et la Canadienne Nationale, le personnel du bureau et les voyageurs des cœurs d'Ass. Mutuelle du Commerce et La Mercantile, les employés de la Montreal Suspenders and Umbrellas Limited, Mlle Maria Alluisi, Mlle Aline Jeannotte, Montréal, M. et Mme T.A. St-Germain, M. et Mme Oct. Auclair, M. Lucien Vallée, Mlle Agathe Bariteau, Milles H. et C. Lahaise, Mme A. Lussier et Milles Lussier, Milles Daigle, Dr et Mme J.A. Ernest Daigle, M. et Mme C.J. Hubert, Mme J.A. Poitevin, M. et Mme E. Desgroseilliers, M. et Mme J.A. Ostiguy, M. et Mme Isidore Desnoyers, Mme Ovide Desnoyers, Mlle T. Ducharme, M. et Mme Camille Laperle, M. et Mme L.P. Trudeau, M. et Mme J.A. Larose, famille D. Daudelin, M. Maurice Godbout, un groupe d'amis

**Oeuvre du Noviciat:** M. et Mme Henri Hébert, famille Azarie Bérard, M. et Mme Geo. Bouchard, famille Jos. Charbonneau, famille Eug. Chenette, Mlle Yvonne, M. Rosaire Bazinet, famille S. Dufresne, les Dames pensionnaires de la maison blanche des Soeurs de St-Joseph, famille Ovide Desnoyers, M. et Mme H. Guillaume, famille Adélar Bonin, famille Willie Allard, Mlle Maria Bergeron, Mme A. Tanguy, M. et Mme J.H. Lemay, famille G.A. Cloutier.

**Oeuvre des Semaines Eucharistiques:** Mlle P. Lorrain.

**Bouquets spirituels:** famille Gustave Chicoine, Montréal, M. et Mme Louis Moreau, St-Barnabé.

**Sympathie:** T.R.P. Bibaud, O.P., provincial, Montréal, R. P. Henri H. Theriault, O.P., Québec; T.R. P. Brosseau, O. P., les RR. Soeurs de St-Joseph les RR. Soeurs de la Présentation de Marie, les Dames de la Congrégation de Notre-Dame de Montréal, R.S. Ste-Synclétique et R.S. Ste-Marie-Anne, C. que et R.S. Ste-Marie Anne, C. N.D., famille Frenet, Montréal, M. et Mme Lucien Saint-Germain, M. et Mme J.H.E. Brodeur, MM. Edmond Leblanc, J.A. Trudeau, Arthur Lamothe, René Desjardins, M. et Mme A.-J. Gaudreau, Mlle Hélène Benoit, G.M.E., Mlle Lucia Péloquin, G.M.E., M. et Mme Roméo Maynard, famille D. Maynard, famille J.H. Campbell, M. et Mme René Brunelle, les membres du Foyer

**CHRIST-ROI**  
**Baptêmes:**  
 Juillet, 7.— Marie-Rosa-Jeannine, fille d'Omer Lacoste et de Rosa Dupont. Par. et mar. Emile Lacoste et Délia Pinard.  
 Juillet, 14.— Marie-Denise-Graziella, fille de Jéovah; Riendeau et de Jeannette Cordeau. Par. et mar. Arthur Hétu et Graziella Gauthier.  
**Mariage:**  
 Juillet, 13.— Entre Hormidas Jodoin et R. Alma Champagne.  
**Sépulture:**  
 Juillet, 10.— Delphis Beaudry 65 ans, époux de Marceline Richer.

**REMERCIEMENTS**  
 La famille Grégoire Dumas remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Grégoire Dumas soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

**L'ECHEVIN GOBEILLE**  
 L'échevin Napoléon Gobeille, du quartier no 4, élu par acclamation le 5 juillet, tient à remercier ses électeurs de la marque de confiance qu'ils lui ont témoignée. Il les assure en retour de son entier dévouement, et leur promet de servir leurs intérêts au meilleur de sa connaissance, sans esprit de parti.

## VIENT de PARAÎTRE

Sur les pas du Frère André, par le Frère Léopold, c.s.c.

Quel admirable exemple nous a laissé l'humble Frère de la Congrégation de Sainte-Croix! N'est-on pas tenté d'oublier, devant les prodiges que sa sainteté a accomplis, la vie obscure qu'il avait volontairement choisie et qu'il a menée aussi exactement que l'obéissance le lui a permis? Il s'est donné librement et totalement au service de Dieu et de l'Eglise; il a renoncé à sa

propre volonté pour mieux servir Notre-Seigneur et s'occuper de son âme. C'est là la grande leçon que nous laisse sa vie. Et c'est cette leçon qu'un de ses frères en religion a voulu rap-

peler à la foule qui paraît l'avoir trop oubliée.  
 En une élégante plaquette de seize pages, ornée d'une belle couverture en couleur, le Frère Léopold raconte la vocation religieuse du Frère André et en tire d'instructives conclusions.  
 Cette plaquette se vend 10 sous l'exemplaire à l'Action Paroissiale, 4260, rue de Bordeaux, Montréal.

### PÈLERINAGE DE GRANBY À STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ

SAMEDI ET DIMANCHE, LES 24 et 25 JUILLET 1937

sous le patronage et avec la présence de S. E. Mgr de Saint-Hyacinthe

Dép. de Granby	(heure avancée)	PRIX DU BILLET	
		Adultes	Enfants
Beloeil	8.05 hres p. m. 24 juillet	\$5.25	\$2.75
St-Hyacinthe	10.40	4.50	2.50
St-Eugène	11.05	3.90	2.00
Drummondville	11.40	3.75	2.00
	12.00	3.50	2.00

Wagon-lit, prix spécial

Au retour, les billets sont valables jusqu'au lundi soir, sur tout train du *Canadien National*

#### Wagon réfectoire durant le pèlerinage

Directeur, M. l'abbé D. H. Breton, curé de la Paroisse Ste-Famille de Granby

Pèlerinage à l'occasion de la neuvaine et de la fête de Sainte-Anne

**Billets en vente à l'Evêché**

## ETAT-CIVIL

### CATHEDRALE

**Baptêmes:**  
 Juillet, 8.— Andrée-Marie-Renée, fille de Philippe Adam et de Lucille Arcouette. Par. et mar. Thomas Arcouette et Albana Turgeon.

Juliet, 12.— Marie-Elisabeth-Cécile-Rita fille de Roland Létourneau et de Monique Beaudry. Par. et mar. Camille Létourneau et Cécile Allard.

Juliet, 12.— Marie-Claire-Diane, fille de Georges Duchesneau et de Julia Paulet. Par. et mar. Paul Fournier et Eveline Duchesneau.

**Mariages:**  
 Juillet, 7.— Entre Arthur Côté et Alice Labonté.

Juliet, 10.— Entre Antonio Giroux et Laurette Chicoine.

Juliet, 14.— Entre Léon Richer et Alberte Perreault.

**Sépultures:**  
 Juillet, 9.— Régina Pelletier 77 ans, épouse de feu Joseph Gaudette.

Juliet, 9.— Soeur Ste-Louise, née Lumina Lavoie, 74 ans, des Soeurs de la Charité.

Juliet, 12.— J.-Jacques Blanchard, 80 ans, époux de feu Sophranie Henry.

Juliet, 13.— Paul Bourgeois 38 ans.

### EGLISE NOTRE-DAME

**Baptêmes:**  
 Juillet, 12.— Marie-Andrée-Madeleine, fille de Édouard Barnabé et d'Alice Beauregard. Par. et mar. Alarie Barnabé et Victoria Beauregard.

Juliet, 13.— Joseph-André-Gilles fils d'Ovide Weekie et d'Albertine Plante. Par. et mar. Joseph Plante et Rosalba Plante.

**Mariage:**  
 Juillet, 10.— Lucien St-Jean à Rita Bernard.

**Sépultures:**  
 Juillet, 12.— Lumina Lorrain, 80 ans, épouse de feu Grégoire Dumas.

Juliet, 13.— Noella Raymond, 21 ans, fille de J.-C. Raymond.

# GRANDE VENTE POUR L'ÉCONOMIE DANS LA CUISINE

## Du 15 JUILLET au 14 AOÛT

### ALLOCATION LIBÉRALE POUR VOTRE ANCIEN POÊLE

### 3 ANS POUR PAYER

C'est le moment d'acheter le poêle électrique de vos rêves. Pendant cette vente, nous mettons à votre portée, les nombreux avantages de cuisiner par l'électricité. Si vous possédez un vieux poêle à bois, à charbon, ou à gazoline, nous vous en donnerons une allocation libérale. Votre nouveau poêle électrique sera complètement installé dans votre cuisine, et raccordé; vous aurez trois ans pour le payer par petits versements mensuels — ET pendant cette vente, chaque acquéreur d'un nouveau poêle électrique recevra une série de magnifiques ustensiles de cuisine McClary. Décidez immédiatement de profiter de cette occasion exceptionnelle; commencez dès maintenant à jouir du confort, de la fraîcheur et des commodités de cuisiner par l'électricité. Vendez voir les nombreux modèles exhibés dans nos salles de vente, ou faites venir notre vendeur chez vous.

# GRATUIT



Cette série d'ustensiles de cuisine finie avec de l'émail épais, à l'épreuve des taches, sera donnée à chaque acquéreur d'un de nos poêles électriques, pendant cette vente. Ce cadeau est en sus de l'allocation qui vous sera faite pour votre vieux poêle à bois ou à charbon et il vous sera livré avec votre nouveau poêle électrique, qu'il soit payé comptant, ou par termes mensuels. Cette moderne batterie de cuisine McClary est évasée du bas, spécialement pour cuire par l'électricité. Couleur ivoire et rouge ou ivoire et vert, à votre choix.



**“Je cuis trois repas par jour, pour cinq personnes et l'électricité me coûte moins de \$3 par mois.”**

Des centaines de nos clients nous font savoir combien il leur est agréable de cuisiner avec leur poêle électrique et combien c'est peu coûteux. Des essais concluants ont démontré qu'avec l'électricité, on peut cuire un repas entier pour six personnes, à moins de 3c — soit, moins de 1/2c par personne! Et le fonctionnement peu coûteux n'est pas la seule économie que l'électricité vous procure. Les viandes se réduisent de 15% moins, au bas mot, quand elles sont cuites dans un four électrique.

Actuellement, avec la hausse dans le prix de la viande, cela devient plus important qu'auparavant et signifie que vous économisez de 15 à 20 sous de viande sur chaque rôti ordinaire—de principe essentiel de la viande qui s'évapore par la cheminée lorsqu'elle est cuite par les autres procédés. Rien que par ce fait, vous pouvez économiser \$10 par an. Puis, il y a l'économie de temps, en n'ayant plus à alimenter le feu, à surveiller constamment et à enlever les cendres. On ne peut exprimer cette économie de temps en piastres et en sous; mais, cuisiner par l'électricité est la seule méthode qui puisse vous procurer cet avantage.

**Console WESTINGHOUSE**  
 Quelques heureuses personnes bénéficieront d'une de ces armoires. Complet, installation comprise, \$110.00 comptant, ou \$3.50 PAR MOIS, pendant 36 mois. (Moins allocation pour votre ancien poêle)

**McCLARY à combinaison**  
 Ce modèle superbe fonctionne soit à l'électricité, soit au bois, ou au charbon. Installé dans votre cuisine pour \$150 comptant, ou \$4.75 PAR MOIS, pendant 36 mois. (Moins allocation pour votre ancien poêle)

**MOFFAT Modèle E30-M**  
 Pour \$199.50 seulement, installation comprise, ce beau poêle peut vous rendre fière à juste titre, de votre cuisine. Ou vous pouvez payer \$6.30 PAR MOIS, pendant 36 mois. (Moins allocation pour votre ancien poêle)

**WESTINGHOUSE DA-4**  
 Voici un poêle qui se met en fonction, de lui-même—température haute, puis moyenne, puis arrêt. Cela est accompli par le réglage automatique double. Complètement installé chez vous, pour \$224 comptant, ou \$7.10 PAR MOIS, pendant 36 mois. (Moins allocation pour votre ancien poêle)

### POUR VOS FILS

#### Le Collège Saint-André de Saint-Césaire

(Religieux de Ste-Croix)

vous offre

Un Cours Commercial ou Agricole dont la valeur est depuis longtemps reconnue. Une construction moderne, à l'épreuve du feu, assure Hygiène — Confort — Sécurité.

Demandez le prospectus

Adressez : COLLÈGE SAINT-ANDRÉ, Saint-Césaire, Cité Rouville, P. Q.

N. B. — A Saint-Césaire, il y a un jувéнат pour les frères de la Congrégation de Ste-Croix.

## L'électricité est la façon la moins coûteuse

### SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

“Appartenant à ceux qu'elle sert”

Et ils

- ECONOMISENT DU TEMPS
- SONT SURS
- FRAIS
- RAPIDES
- PROPRES
- COMMODES
- PONCTUELS ET MODERNES

# NOTES LOCALES

## ETAT DES CULTURES

La Section agricole du Bureau des Statistiques de la province, donne dans son dernier bulletin les renseignements suivants sur la région de Saint-Hyacinthe:

Région agronomique No 7, comprenant: Drummond, Nicolet, Richelieu, Yamaska.—La fenaison est commencée et le rendement est d'environ 35% plus faible qu'en 1936. Les pâturages ordinaires sont pauvres, ceux fertilisés sont bons. Le trèfle est rare dans les prairies. Les céréales et les légumes ont belle apparence. Les pommes de terre annoncent bien. En général les jardins sont beaux et assez avancés. La récolte de miel diminue.

Région agronomique No 9, comprenant: Bagot Chambly, Verchères, Saint-Hyacinthe.— Les semences sont terminées. Les prairies et les pâturages ont été grandement améliorés par les pluies récentes. La récolte de fraises est bonne. Les framboises annoncent bien. La fenaison est commencée. La production laitière augmente.

Région agronomique No 10, comprenant: Rome, Rouville, Shefford.— La fenaison est commencée dans la proportion de 20% et le rendement est moyen. Les pâturages déclinent et la production laitière diminue. Les céréales sont en retard. Les pommes d'été sont belles. La récolte de fraises est moyenne.

Région agronomique No 11, comprenant: Iberville, Missisquoi, St-Jean.— Le foin donne une bonne récolte et un tiers est engrangé. Les pois verts pour conserves sont détruits en certains endroits par l'échaudage. Les pâturages diminueront vite à cause de la sécheresse. Les pommes de terre sont en quantité sur le marché. Les céréales sont retardés par le manque d'humidité.

Résultats de l'enquête sur les fléaux agricoles, pour la période s'étendant du 25 juin au 9 juillet:

Région No. 7: On signale la tache du fraiser comme assez générale dans ce district. En plus des mauvaises herbes signalées dans la région précédente, il faut ajouter le chardon.

Région No. 10: Il n'y a plus d'adultes de hannetons mais les

oeufs éclosent depuis le 30 juin à Granby, depuis le 6 juillet à St-Joachim. On n'a pas observé d'éclosion à date dans les environs de Waterloo. Les jardins sont visités par la piéride du chou et les doryphores. On note la mouche à scie de l'épinette. La tavelure semble sous contrôle et son infection est d'ailleurs variable dans les mêmes localités. Les mauvaises herbes remarquables sont: la moutarde, la marguerite, l'épervière et les spirées cotonneuses.

Région No. 11.— La saperde du pommier est responsable de certains dégâts dans le sud de Missisquoi. La tavelure de la pomme cause certaines inquiétudes.

## CONDOLEANCES

Extrait des minutes d'une assemblée spéciale des membres du Comité Exécutif de la Chorale de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, tenue le 10 juillet 1937.

Attendu que M. Paul Bourgeois, dont nous venons de déplorer la perte, était président de la Chorale de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe;

Attendu que son dévouement fut toujours inlassable pendant les nombreuses années de son séjour parmi nous;

Attendu que même sa maladie ne l'a pas empêché de s'intéresser au succès de la dite Chorale, et que celle-ci a pu profiter jusqu'à la dernière minute de son expérience et de ses conseils;

Attendu que sa disparition laisse chez chacun des membres le plus profond regret;

Il est proposé par M. Napoléon Larue et unanimement approuvé, qu'une résolution soit adoptée en vue d'exprimer à Mme Paul Bourgeois et à sa famille, les condoléances les plus sincères des membres de la Chorale de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, à l'occasion de l'épreuve cruelle qui vient de la frapper, et que copie de cette résolution soit transmise aux journaux pour publication.

## VA-ET-VIENT

Mme Eugène St-Cyr, de Montréal, autrefois de Saint-Hyacinthe, était de passage ces jours derniers chez M. J. La-Plante, à La Providence.

## TEM. DE SYMPATHIE

On trouvera ci-dessous la liste des témoignages de sympathie adressés à la famille Joseph-Jacques Blanchard, à l'occasion du décès de M. Blanchard:

**Offrandes de messes:** les employés du bureau de la Penman's Ltd et du département d'expédition, M. et Mme Ernest Benoit, Mme Marcel Solis, Mme Pierre Bédard.

**Affiliation à l'Oeuvre du Noviciat:** famille Albert Chevalier Mlle Cora Blanchard, famille J.N. Daudelin, Mlle Lucienne Chartier, M. Omer Gaucher, la famille Joseph Bienvenue.

**Offrandes de fleurs:** familles L.R. Blanchard et R. Dorion, A.V. Blanchard, un groupe d'amis, familles J.B. Labelle, M. et Mme Georges Langlois, les membres du Club Canadien.

**Bouquet spirituel:** famille Victor E. Blanchard.

**Télégrammes:** Roméo L. Blanchard, famille Napoléon Blanchard, Dr et Mme A.A. Lefebvre, M. et Mme Arthur Labranche, M. et Mme Hervé Labelle.

## SYMPATHIE

Dr et Mme H. Breton, M. et Mme Emile Gaudreau, MM. et Mmes L.P. Gauthier, H.O. Cadorette, Conrad Sicotte, Raoul Lassonde, Antonio Breton, Ovide Bertrand, Paul Ravenelle, Dr et Mme Rainville, MM. et Mmes Maurice Lazard, Lucien St-Germain Léon Houle, Arthur Champagne, J.A. Leblanc, Edouard Dupont, D.N. Dupont, Irénée Choquette, Emery Lampron, François Jetté, L. Bergeron, Georges Chabot, J. Lemieux, Aurèle Cordeau, Mmes Proulx, L.E. Charron, Mlles Simone Champagne, Gabrielle Blanchard, les familles J.-B. St-Onge, V. Gervais, Wm. D'Anjou, M. Josaphat Jetté, Dr G. Choquette, MM. Arthur Lorange, F.A. Cabana, Dr Hervé Gagnon MM. Arthur Flibotte, Léo Martel, Adélard Morin, L.N. Gervais, Roland Gagnon, Arthur Lamothe, René Desjardins, Marcel Solis, famille Alphonse Richer, les officiers et les membres du Conseil 960 des Chevaliers de Colomb.

## AUTRE CANADIEN PROMU AU C.P.R.

M. Albert Legault, du service de l'Exploitation du Pacifique Canadien, vient d'être nommé surintendant adjoint de la division des Laurentides de cette Compagnie, laquelle comprend les lignes au nord du fleuve St-Laurent, dans la province de Québec. Il aura ses bureaux à Montréal.

M. Legault naquit à Smiths Falls et fit ses études primaires et secondaires dans les écoles de sa ville natale. En 1911, il gagna deux bourses, l'une du gouvernement et l'autre du Pacifique Canadien. Cette dernière lui permit d'étudier à l'Université McGill les matières se rapportant au transport. Il entra au C.P.R. le 1er mai 1914, comme apprenti dans les ateliers de Smiths Falls. Il s'enrôla dans l'armée en 1917 comme pilote de la force aérienne et traversa l'Atlantique. Après l'armistice, il revint au Pacifique Canadien, et de 1919 à 1924, il fut inspecteur de ballastage, adjoint du chef de bureau au terminus de Toronto et chef du service des cours de fret à Smith Falls.

De 1925 jusqu'à cette der-

nière promotion, M. Legault fut préposé au service de l'entretien des voies pour les divisions de Farnham et des Laurentides.

Un thé vert sans égal  
**THÉ VERT**  
**"SALADA"**

ALLER ET RETOUR DE ST-HYACINTHE À

**MONTREAL \$1.00**

**QUEBEC - \$2.60**

**SAM. 24 juillet**

**DIM. 25 juillet**

par tous les trains

Les billets d'excursion pour St Hyacinthe ne seront pas acceptés sur le train No 4 quittant Montréal à 8.00 p.m., Heure Solaire, dimanche, 25 juillet.

RETOUR jusqu'au LUNDI, 26 juillet par tous les trains.

Heure Solaire. Pour renseignements, consultez l'agent du  
**CANADIEN NATIONAL**

Le four moderne à air renouvelé du  
**"CIRCULAIRE"**

**MOFFAT**

**Cuit et rôtit mieux**

Le four n'a plus d'inégalités de chaleur grâce à un principe nouveau qui lui est appliqué

**D**ANS le four Moffat "Circulaire", il y a une circulation d'air chaud renouvelé. C'est le plus grand progrès de cette année dans la construction des fours. Dans le four "Circulaire", il ne peut séjourner d'air stagnant, inerte, chargé d'odeurs d'aliments; mais il y existe une circulation lente et uniforme d'air nouvellement chauffé à saturation par le fond chaud du four, lequel fait cuire et rôtit avec une uniformité absolue.

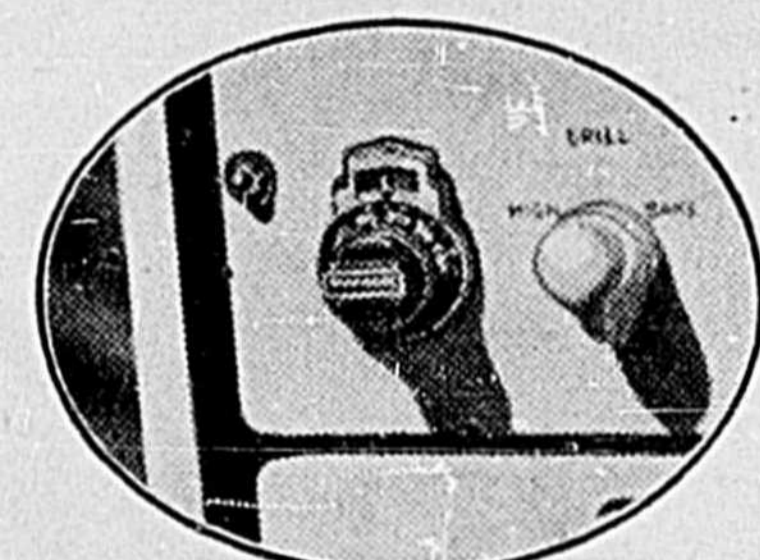
Dans le four "Circulaire", il n'existe aucun risque quelconque que l'eau ou les bouillons atteignent l'élément du bas, parce qu'il est dans un compartiment séparé, en dehors du four.

En sus de cette exclusive caractéristique Moffat, il y a le réglage automatique du four, "Therm-O-Matic" (type à liquide), qui y maintient la température exacte requise et le commutateur de sélection, qui non seulement, simplifie la cuisson au four, mais garantit des résultats parfaits. Un seul commutateur commande les deux éléments du four. Il peut prendre quatre positions: Arrêt, haute température, grillage, et cuisson. La position "cuisson" assure la proportion exacte de chaleur entre les éléments du haut et du bas, pour obtenir des résultats parfaits. On est assuré d'un succès aussi complet pour griller ou rôtit.

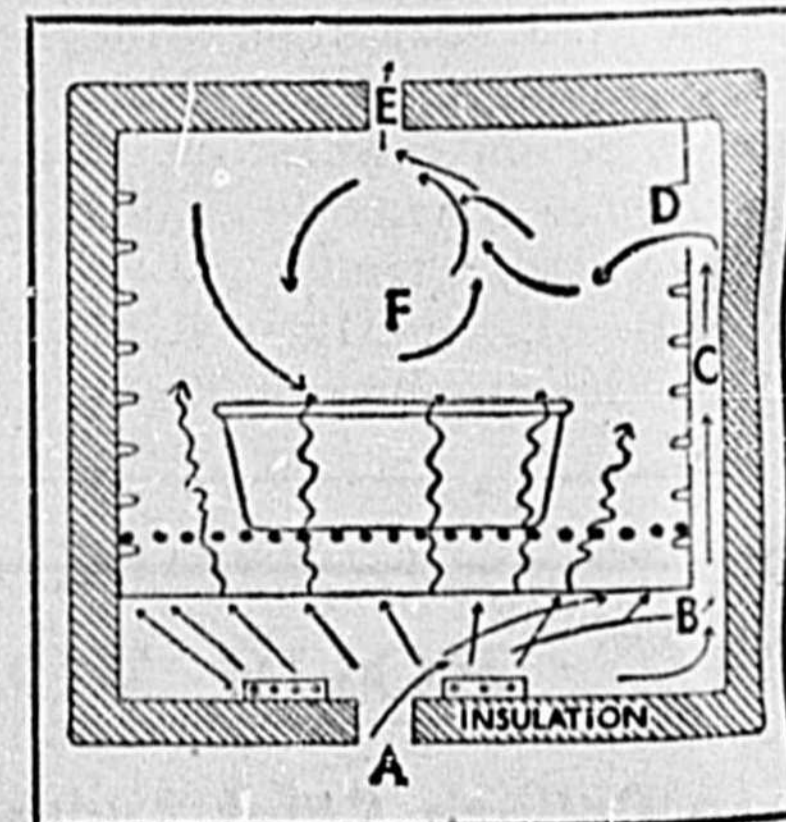
Les poêles électriques Moffat possèdent toutes les caractéristiques requises pour cuisiner pratiquement, par l'électricité et ils sont finis en émail porcelaine—une substance vitreuse qui est fondue sur le métal du dessous et en forme partie intégrale. L'émail porcelaine est aussi reluisant que de la belle vaisselle, et il se nettoie aussi facilement. Vous pouvez obtenir des combinaisons de couleurs assorties à celle de votre cuisine.



Vous êtes cordialement invité à examiner les nouveaux poêles électriques Moffat exhibés actuellement dans nos salles d'exposition. Des termes faciles seront arrangés pour ceux qui veulent acheter suivant leur budget.



Le commutateur de sélection à trois positions, qui simplifie le travail de cuire au four et de rôtit.



**LE FOUR "CIRCULAIRE" MOFFAT À AIR RENOUVÉ**

De l'air nouveau entre par l'orifice "A", se réchauffe et circule jusqu'à l'intérieur du four par les passages "B", "C" et l'ouverture "D". Après avoir circulé dans tout le four, l'air qui a servi sort par l'ouverture "E". La lettre "F" indique l'intérieur du four.

Les méthodes de cuisiner ont progressé autant que les modes dans l'habillement

A l'époque des jabots de dentelles, des tournures et des crinolines, nos grand'mères avaient à se débrouiller avec des poêles de cuisine crasseuses, incommodes et lentes, et à appliquer des procédés de cuisson surannés. Vantez à votre aise ce "bon vieux temps", mais il n'en est pas moins vrai que la ménagère moderne se fatigue bien moins que le faisaient nos grand'mères. Les modistes vinrent à leur secours au moyen de changements consécutifs dans les modes, dont le résultat est l'élégante toilette



moderne qui avec tant d'art, réunit le confort et la beauté. Quoiqu'ayant été plus lents, les changements dans les méthodes culinaires, n'ont pas été moins complets, grâce à l'application de l'électricité. Le poêle électrique moderne a libéré les femmes de l'esclavage de la

cuisine et a transformé l'odieuse corvée de cuisiner, en un travail agréable. De plus, les aliments cuits par l'électricité ont meilleur goût, ont plus de jus et se réduisent moins que par toute autre méthode.

Poêles Électriques

**MOFFAT**

Construits par les fabricants des réfrigérateurs électriques Moffat

**Southern Canada Power Company Limited**

CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ ET VOUS CUISINEZ DE FAÇON MODERNE

# LES SPORTS

## S.-Hyacinthe solide en première place

### Le Chambly se fait battre et l'équipe locale prend la tête de la Ligue Fédérale

#### L'équipe de "base-ball" de Saint-Hyacinthe est restée inactive dimanche dernier, à cause du mauvais temps. — Celle de Chambly essuie une défaite à Acton Vale, cependant qu'elle est victorieuse des joueurs de Farnham.

ACTON-VALE.— Le vétéran Fred Sharmel a joué sa plus belle partie de l'année pour battre à lui seul le fameux Chambly qui menait la Ligue Fédérale depuis le début de la saison. Le Chambly a subi sa 3ème défaite de la saison à la 10ème manche par le score de 6 à 5. Cette défaite lui a fait perdre la première position de la ligue avec le Saint-Hyacinthe, qui était inactif hier, à cause de la mauvaise température. Fred Sharmel fut brillant sur le monticule en allouant 7 coups sûrs à ses adversaires réputés les meilleurs frappeurs de toute la ligue. Non satisfait de maîtriser ses adversaires au bâton, Sharmel fit des sennes à l'offensive en donnant la victoire à son club alors qu'il frappa un coup de deux buts à la 10ème manche pour faire compter Plassé; celui-ci venait de frapper son 2ème coup sûr de la partie. La brillante performance du vétéran Sharmel a été beaucoup applaudie par les amateurs locaux. Le jeune Roméo Guillault fut en évidence au 3ème but pour Acton Vale en acceptant neuf chances sans erreur. Paul Calvert a lancé une brillante partie pour Chambly en allouant seulement 5

coups sûrs aux locaux. Jos. Gagnon a frappé un coup de trois buts pour Chambly.  
 Chambly 000 003 020 0-5 7 1  
 Acton-Vale 003 000 020 1-6 5 2  
 Batteries: Paul Calvert et Ogilemans; Fred Sharmel et Leclerc.

CHAMBLY.— Le club local revenait hier soir après avoir subi une défaite à Acton Vale dans le cours de l'après-midi, mais il s'est repris en indulgent au Farnham une cinquième défaite de 12 à 4. Le vétéran Charlie Calvert alloua seulement 7 coups sûrs à ses adversaires, tandis que ses camarades en frappèrent 13 sur Braddock du Farnham. En plus d'être brillant sur le monticule, Charlie Calvert a produit 4 coups sûrs pour son club. Babe Tapin fut un autre joueur local en vedette, alors qu'il frappa 3 coups sûrs dont un coup de trois buts. Depuis trois semaines Babe Tapin est devenu l'un des meilleurs frappeurs de tout le circuit.  
 Farnham 200 020 000-17 4  
 Chambly 200 510 043-12 13 4  
 Batteries: Braddock et Balharzar; Charlie Calvert et Ogilemans.



PAUL LOTTINVILLE, champion d'été, l'un des plus populaires joueurs de l'équipe de "base-ball" de Saint-Hyacinthe.

## LES COURSES DE CHEVAUX LORS DE L'EXPOSITION

Elles auront lieu les 10, 11 et 12 août. — Bourses se totalisant à \$1.800. — Entrées gratuites, pourvu qu'elles soient faites avant l'ouverture de l'exposition régionale.

### LES CONDITIONS

La Société d'Agriculture du district de Saint-Hyacinthe, qui comprend six comtés de la région, vient de rendre public le programme des courses de chevaux qui auront lieu durant l'exposition. On sait que l'exposition de Saint-Hyacinthe, cette année, aura lieu les 9, 10, 11, 12 et 13 août. C'est la principale exposition régionale de la province et elle attire toujours des foules nombreuses. Voici le programme en question:

Mardi, le 10 août: Classe 2.14, trot et amble, \$250.; classe 2.24, trot et amble, \$200.; classe 2.27, trot et amble, \$150.

Mercredi, le 11 août: classe 2.17, trot et amble, \$250.; classe 2.20, trot et amble, \$200.; classe 2.24, trot, \$150.

Jeudi, le 12 août: classe ouverte, (Free for all), \$250.; classe 2.15, trot, \$200.; classe spéciale, \$150.

La Société est membre de la Canadian Trotting Association et les courses seront disputées suivant les règlements de celle-ci. Les conditions sont les suivantes: Entrées gratuites, pourvu qu'elles soient faites avant l'ouverture de l'exposition; 5 entrées, 4 partants; 3 secondes allouées aux trotteurs. Système de 3 épreuves d'un mille; argent à chaque épreuve. Division de la bourse: 50-25-15-10%. Argent partagé en parts égales aux trois épreuves. La direction se réserve le droit de refuser toute entrée, de changer son programme et d'en annuler une partie à cause du mauvais temps. La décision des juges sera finale. La Société ne sera responsable d'aucun dommage ou accident.

Les secrétaires des courses sont MM. O. Savary, 40, rue St-Paul, Saint-Hyacinthe (Tél. 242W), et A.-R. Demers, 33, rue Saint-Dominique, Saint-Hyacinthe, Tél. 637W.

## PROCHAINES JOUTES DE BASE-BALL

La mauvaise température de dimanche dernier a forcément changé l'ordre des différentes joutes de "base-ball" prévues pour la saison. Afin de remplir le programme imposé aux équipes de la ligue Fédérale, on a remanié la cédule de la façon suivante.

Le 18 juillet:  
 L'après-midi: Farnham vs Bedford — Acton Vale vs Ibergville (2ème partie) — Saint-Hyacinthe vs Chambly.  
 Le soir: Chambly vs Farnham — Bedford vs Saint-Hyacinthe.

Le 25 juillet:  
 L'après-midi: Acton Vale vs Saint-Hyacinthe — Chambly vs Bedford — Ibergville vs Farnham.  
 Le soir: Bedford vs Ibergville — Acton Vale vs Chambly.

Le 1er août:  
 L'après-midi: Chambly vs Acton Vale — Saint-Hyacinthe vs Farnham — Ibergville vs Bedford.  
 Le soir: Saint-Hyacinthe vs Ibergville.

Le 8 août:  
 L'après-midi: Saint-Hyacinthe vs Bedford — Ibergville vs Chambly — Farnham vs Acton Vale.

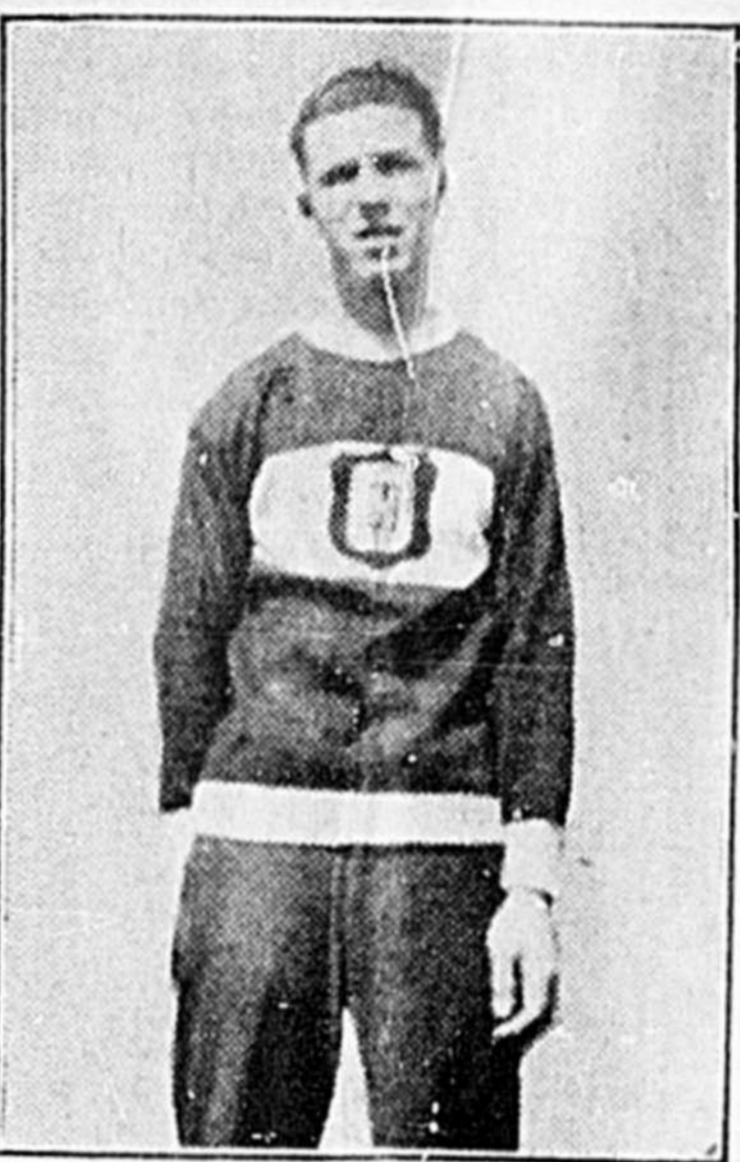
Joutes non incluses: Acton Vale vs Bedford; Bedford vs Acton Vale; Ibergville vs Acton Vale; Bedford vs Farnham; Chambly vs Saint-Hyacinthe.

## Le comte Otto Von Zuppe rencontrera cette fois le Canadien Jean Pusie

#### À la séance de lutte de samedi prochain, à Saint-Hyacinthe. — John Biondi et Jack Britton dans la semi-finale. — Anthime Arbour contre Armand Lebrun.

Le comte Otto Von Zuppe reviendra à Saint-Hyacinthe samedi soir, 17 juillet. Il rencontrera en finale Jean Pusie, l'athlète complet. Pusie est un solide gaillard qui ne craint pas le brutal comte allemand, et se promet de le mettre à la raison. Ce sera une revanche, car les deux athlètes en étant déjà venus aux prises, Pusie s'était assuré une décision sur le comte allemand. Celui-ci, furieux, demanda au promoteur Eze Durencou de préparer un autre combat contre Pusie. Ce sera donc une rencontre très contestée; Pusie se dit confiant de remporter une seconde victoire tandis que le comte se promet de faire oublier son échec en renversant le Canadien, Jean Pusie est bien connu aussi dans le domaine du hockey, sport qu'il pratique avec une adresse que tous connaissent. Il suscita l'hiver dernier plusieurs bagarres qui lui méritèrent une amende. Nous verrons les deux vedettes du matelas à Saint-Hyacinthe, dans la finale de samedi, qui sera de 2 dans 3 limitée à 90 minutes.

La semi-finale 2 dans 3 limitée à 60 minutes, alignera le populaire lutteur John Biondi qui est connu aussi comme chanteur de populaire. Il s'est fait entendre dans plusieurs salles et théâtres de Montréal. Il est le frère de Ferdinand Biondi, annonceur à la radio. Biondi rencontrera le rude lutteur italien Jack Britton qui ne dédaigne pas les coups durs ni même la brutalité. Cependant l'Italien aura une fameuse tâche lorsqu'il s'attaquera à Biondi. Celui-ci pourrait lui causer des surprises en lui faisant goûter plusieurs tours connus de lui seul.



PREFONTAINE, lanceur de l'équipe de Balle Molle de l'Hôtel Ottawa.

## BALLE-MOLLE

Il n'y aura pas de joute de balle molle dimanche soir prochain à cause du "base-ball".

Terrain de la Gotham:  
 18 juillet, Gotham vs Penman  
 19 juillet, Donahue vs Penman  
 21 juillet, Gotham vs Donahue

Terrain du quartier No 1:  
 18 juillet: Pas de joute à cause du "base-ball".  
 19 juillet: Hôtel Ottawa vs M. O. David.  
 21 juillet: Hôtel Ottawa vs Christ-Roi.

## LE CLUB PAPILLON A S.-PIE, DIMANCHE

Un grand tournoi de tennis aura lieu à Saint-Pie, dimanche prochain, 18 juillet. Le club Papillon de La Providence, tout en rendant une amicale visite aux amateurs de tennis de Saint-Pie, se propose de venger sa défaite essuyée par les Francs-Rigolos de Saint-Hyacinthe, qui se firent battre par les joueurs de Saint-Pie il y a quelque temps. Il y aura cinq rencontres. Un double d'hommes, un double de dames, un double mixte, un simple de dames et un simple d'hommes. Les chevaliers de la raquette de Saint-Pie remettront la politesse aux amateurs de Saint-Hyacinthe dans le courant de l'été.

Dans les 30 minutes, le gars de Gaspé, Anthime Arbour, luttera avec le scientifique Armand Lebrun. L'athlète de Gaspé, qui compte sur sa rudesse et sa force pour renverser ses adversaires, aura fort à faire, lorsqu'il viendra aux prises avec Lebrun. Ce dernier est très scientifique et peut rivaliser avec n'importe qui.

Le lutteur indien Van Dommelin, qu'on a pu voir à l'œuvre ici, reviendra samedi dans le premier combat contre Al Rogers.

## NOS JOUEURS DE GOLF A S.-JEAN

Vingt-quatre membres du club de golf de Saint-Hyacinthe ont rendu visite dimanche, 11 juillet, à leurs amis de Saint-Jean. Il y eut tournoi, dont les amateurs de Saint-Jean sortirent victorieux par le résultat de 20½ à 15½. Un banquet clôtura la journée. Le président du club de golf de Saint-Hyacinthe, M. Victor Chabot; le vice-président, M. J.-W. Jamieson, et M. Jules Laframboise, adressèrent la parole. Le président, le vice-président et le capitaine du club de Saint-Jean souhaitèrent à tour de rôle la bienvenue à leurs visiteurs. Il y eut aussi d'autres discours par les membres des deux clubs. Une joute aura lieu à Saint-Hyacinthe le 28 juillet. Le club de golf de Saint-Hyacinthe remettra la politesse à ses hôtes de Saint-Jean.

## PARTIES DE BALLE MOLLE AU S.-COEUR

Deux joutes de balle molle hors série furent jouées dimanche dernier, 11 juillet. Les équipes qui se disputèrent la victoire étaient celle de l'Hôtel Ottawa et une équipe de Valleyfield. Hôtel Ottawa gagna la première joute par le résultat de 6 à 0. Valleyfield prit sa revanche dans la deuxième joute et gagna elle aussi par 6 à 0.

Voici les résultats des joutes de balle molle disputées lundi, 12 juillet.

Terrain du quartier 1: Christ-Roi 18; M.O. David, 7.  
 Terrain de la Gotham: Gotham, 24; Donahue, 8.

Le gagnant du tirage de dimanche dernier à la joute Hôtel Ottawa-Valleyfield est: M. J. Duval, employé chez Casavant Frères.

Pour d'autres résultats des joutes de balle molle et la position des diverses équipes, voir en dernière page de notre journal.

## S.-PIE L'EMPORTE SUR LES F-RIGOLOS

L'équipe de tennis Les Francs-Rigolos, de cette ville, a subi une défaite aux mains des amateurs de tennis de Saint-Pie, le 7 juillet. Le résultat fut de 3 à 2 et 3 à 2 en faveur de Saint-Pie.

Voici le détail:  
 1-Madeleine Martin Yvette Viger  
 Thérèse Martin vs J. Charpentier 2-6 — 5-7  
 2-J.-P. Desparts N. Beuregard  
 Harry Morin vs N. Brault 6-1 — 6-2  
 3-André Godin Alfred Camden  
 F. Joliat vs Jacqueline David 6-4 — 5-7 — 6-1  
 4-Irène Moquin vs M.-Paule Viger 2-6 — 1-6  
 5-Jacques Desparts vs P. Michaud 6-1 — 6-0

## PHOTOS DE VOS JOUEURS FAVORIS

Les amateurs de "base-ball" sont priés de prendre note qu'une nouvelle série de "score-cards" sera en vente prochainement. Chaque carte présentera la photographie d'un de nos joueurs. De nouvelles cartes seront émises chaque semaine et la photographie ne sera jamais la même. Collectionnez ces cartes. La publication des photos des joueurs est possible grâce à la courtoisie du Courrier de Saint-Hyacinthe, qui a mis à la disposition des organisateurs son magnifique service de vignettes.

## Monde de la balle-molle

Il y eut ici deux joutes de balle molle, mercredi soir. Celle qui mit aux prises les équipes Donahue et M.O. David fut des plus contestées. A la neuvième manche, le résultat était de 10 à 10. Une manche supplémentaire donna la victoire à l'équipe Donahue.

Terrain de la Gotham, 14 juillet: Gotham, 26 — Penman, 5.  
 Terrain du quartier 1: Donahue, 11 — M.O. David, 10.

Position des équipes au 14 juillet 1937:

	P.J.	P.G.	P.P.	Pc.
Gotham	18	13	5	.722
Hôtel Ottawa	17	11	6	.647
Donahue	19	12	7	.631
Christ-Roi	18	10	8	.555
M.O. David	19	8	11	.421
Penman	19	2	17	.100

## UN DEFI!

Les amateurs de tennis de Saint-Pie se feront un plaisir de croiser la raquette avec les membres des équipes suivantes:  
 Papillon  
 Saint-Hyacinthe  
 Granby  
 Saint-Jean  
 Bedford  
 Cowansville  
 Farnham

Cordiale bienvenue à toute autre équipe non mentionnée ici.

## Excursion à Chambly

L'équipe de "base-ball" locale jouera à Chambly dans l'après-midi de dimanche prochain. Le soir, elle recevra chez elle les joueurs de Bedford. Une excursion pour Chambly a été préparée à l'intention des amateurs de "base-ball". Le prix n'est que de .75 sous, aller et retour, et le départ se fera de la place du marché, à midi et quarante-cinq (12 hrs 45).

excellente pour la DIGESTION

WRIGLEY'S DOUBLE MINT CHEWING GUM PEPPERMINT FLAVOR

excellente pour les DENTS

PHILIP MORRIS

Donne Meilleure Satisfaction

10c

TABAC À CIGARETTES PHILIP MORRIS

AUSSI EN BLAGUES BOÎTES 1/2 LB.

15c 70c

OÙ EST JOS ?

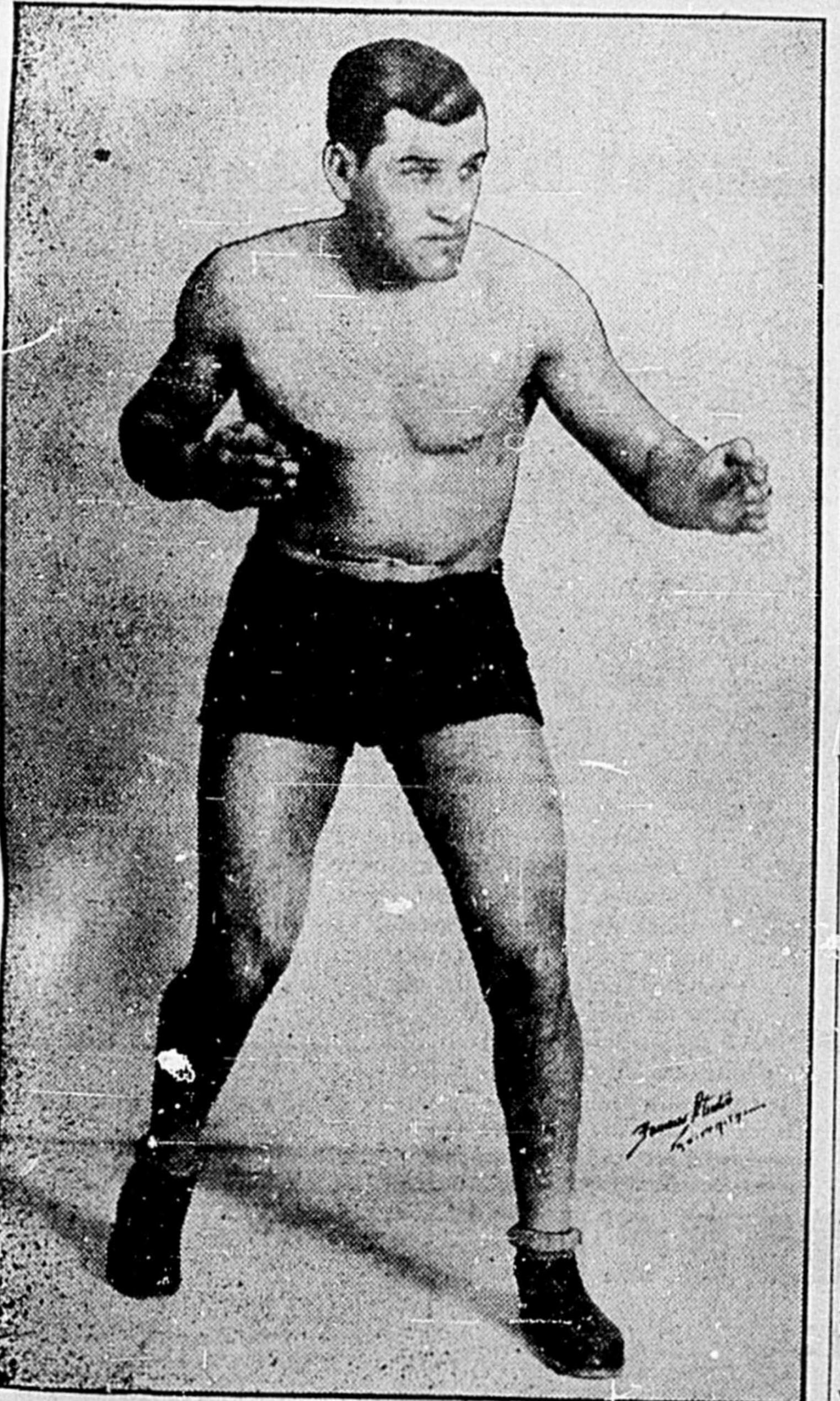
A PRENDRE UNE

DOW

BIÈRE OLD STOCK

FONDÉE IL Y A 147 ANS

296f



Le lutteur JEAN PUSIE, qui se rencontrera à Saint-Hyacinthe avec le comte Otto Von Zuppe, samedi soir prochain.

FORD

Châteauguay l'endroit le plus intéressant, 100 chambres, 2 salles.

\$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Surtout, un service très facile pour vous.

Et aussi, notre Hotel à

HOTEL PAPILLON

Maison à l'épreuve du feu. Location très favorable

\$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Surtout, un service très facile pour vous.

Et aussi, notre Hotel à

# NOTES LOCALES

## FUN. MME GAUDETTE

Les funérailles de Mme Vve Joseph Gaudette, née Régina Pelletier, décédée la semaine dernière à l'âge de 77 ans, ont eu lieu vendredi, 9 juillet, à la cathédrale, sous la direction de la maison Jos. Bertrand Engr., La levée du corps fut faite par M. l'abbé Pierre Loiselle, qui chanta aussi le service funèbre, assisté de MM. les abbés Emilien Chagnon et Paul MarcAurèle, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Joseph Péloquin, Joseph Desmarais, Joseph Mathieu, J.-B. Plante, Charles Vincent et Napoléon Soly. Le deuil était conduit par le fils de la défunte, M. Ulric Gaudette, de Montréal; son petit-fils, Gérard Gaudette; ses gendres, MM. Noël Loranger, Arthur Demey et Lucien Marchesseault.

## SEMAINE SOCIALE

La Société diocésaine Saint-Jean-Baptiste, par l'entremise de son président, M. Victor Sylvestre, invite tous ses membres à assister à la Semaine sociale de Saint-Hyacinthe, particulièrement aux séances du soir.

## REMERCIEMENTS

MM. Aimé Cadorette et Joseph Provost, candidats à l'échevinage dans les quartiers 1 et 2, aux dernières élections municipales, tiennent à remercier ceux des électeurs qui leur ont donné leur voix et tous ceux qui, de quelque façon, leur ont été de quelque appui dans leur campagne.

## LA TEMPERATURE

Du Bureau Météorologique de Saint-Hyacinthe, sis au Séminaire:

Date	Max.	Min.
8	88	60
9	88	67
10	80	63
11	71	53
12	82	52
13	77	56
14	83	67

## Lettre apostolique de S.S. Pie XI

A l'épiscopat mexicain

Les deux récents documents pontificaux sur le communisme et le national-socialisme ont un peu relégué dans l'ombre la lettre apostolique *Nos es muy que* le Souverain Pontife adressait presque en même temps à l'épiscopat mexicain.

Cette lettre mérite cependant d'être lue et méditée par tous, car elle comptera parmi les plus lumineuses de Pie XI et les enseignements qu'elle contient seront des plus utiles aux catholiques, même en dehors du Mexique.

Le Souverain Pontife y trace un magnifique plan de restauration chrétienne et indique comment le clergé et les laïcs peuvent le réaliser. L'Action catholique, en particulier, reçoit de précieuses directives et sa collaboration aux œuvres sociales est nettement tracée.

L'Oeuvre des Tracts vient de publier cette lettre dans la collection de ses brochures; elle se vend 10 sous l'exemplaire à l'Action Paroissiale, 4260, rue de Bordeaux, Montréal.

**PASSEZ 10 JOURS DE VOS 2 SEMAINES DE VACANCES à Jasper Park**

Golf, tennis, pêche, natation, équitation, promenade: toute la griserie des sports d'été durant dix jours à Jasper! Et quoi de plus charmant que l'hospitalité familière de la Jasper Park Lodge! Quoi de plus agréable que le confort des voitures climatisées du rapide CONTINENTAL? Pouvez-vous rien désirer de mieux? Allez donc à Jasper, la perle des Rocheuses! Tarifs à la Jasper Park Lodge: \$7 ou plus par jour, repas compris.

Brochure descriptive et tous renseignements sur demande à votre agent local.

**BILLETS RÉDUITS**  
Durée de validité prolongée  
Aller de Saint-Hyacinthe à Jasper et retour:  
En première: \$98.50  
En cl. touriste: \$81.25  
(Billet de wagon-lit en plus)  
**E.-O. PICARD**  
33, rue Laframboise  
Tél. 354

## EN COUR D'ASSISES

—La cause du Roi vs Alfred Meunier, dit Lapière, de Saint-Liboire de Bagot, accusé d'assaut, a été renvoyée au 28 juillet à la demande de la Couronne, vu l'absence d'un témoin. La cause devait être entendue le 6 juillet, en cour d'assises.

—Les causes suivantes ont été ajournées au 10 juillet: Doris Provençal vs Edmond Martin; le Roi vs Eudore Martin.

La cause d'Eugène Brière vs Henri Gendreau a été réglée hors de cour.

## VIENT de PARAÎTRE

*Le roman canadien-français*, par l'abbé Albert Dandurand.

L'étude de M. Dandurand est divisée en trois chapitres: Origines du romantisme; épanouissement du romantisme; début de l'époque réaliste.

Introduits en Canada par le romantisme, le conte et le roman lui sont restés unis pendant tout le XIXe siècle, jusqu'à l'époque présente où ils tournent au réalisme. Ils ont marché sur les pas des arts français et anglais, d'abord, en s'imprégnant de leurs écrits, pour ainsi dire littéralement, puis d'une façon moins livresque. A la fin du siècle cependant, ils se sont tenus à l'écart des modes littéraires modernes, celui de Flaubert et le naturalisme de Zola et des Goncourt.

Mais ils viennent de rentrer dans le mouvement européen actuel, en usant des formes variées et simples, les plus courantes à-bas, cela avec une suffisante originalité. De fantaisistes et conventionnels qu'ils étaient, ils sont devenus réalistes et originaux. Leurs cours dessinent une courbe normale, bien que très lente.

Cette histoire de nos tentatives dans le domaine des lettres ne manque pas de apparaître très féconde en leçons. Bien des fois, sans doute, la bonne volonté a primé le talent mais les dernières pages sont des plus réconfortantes et autorisent tous les espoirs.

*Le roman canadien-français*, par l'abbé Albert Dandurand, volume de 250 pages, d'une élégante présentation, se vend \$1.00 aux Editions de l'Action canadienne-française, 1735, rue Saint-Denis, Montréal, et dans toutes les librairies bien assorties.

## TEM. DE SYMPATHIE

On trouvera ci-dessous la liste des témoignages de sympathie adressés à la famille Gaudette, à l'occasion du décès de Mme Vve Joseph Gaudette:

*Offrandes de messes:* M. et Mme Ulric Gaudette, Montréal; M. et Mme Lucien Marchesseault, famille Arthur Demey, Mlle H. Gaudette, M. et Mme Bodson, Mlle Maria Rolland, M. et Mme Ovila Roy, Mlle Eugène Guertin, Marie-Anne Guertin, M. et Mme Comeau, Mlles Clémentine Rivet, Marie Rivet, Cora Cadorette, M. et Mme Euclide Brunette, Congrégation des Dames de Ste-Anne, Teirs Ordre de St-François.

*Bouquets spirituels:* M. H. Monette, M. A. Trudel, Mlle Eva Richard, Mme Calixte Lorange, Mlle Marie-Anne Lorange.

*Sympathie:* M. l'abbé Pierre Loiselle, l'abbé Ls-Philippe Breton, M. l'abbé Degrandpré, Mère St-David, de l'Hôtel-Dieu, Soeur St-Fulgence, Soeur Dézire, Soeur Véronique, Soeur Elisa, Soeur Marie Clothilde de la

Présentation de Marie, Soeurs Louis, Thérèse de Jésus de Lorette; M. et Mme Nap. Soly; Mme M. Thibault, Mme J.N. Chabot, MM. et Mmes J.A. Bélanger, A. Brady, H. Robidoux, A. Leboeuf, H. Gaumont, Chs Désilets, J. Trempe, Dorés Brouillé, J.A. Baillargeon, Antoine Gadbois, Johnny Bélanger, Albany Blanchard, Henri Barré, Emery Lefebvre, H.O. Cadorette; Dr et Mme A. Bédard et famille, Mme Philomène Deslauriers, Mlle Labonté, Mlle Simone Lacroix, MM. Léopold Breton, Joseph Soly, M. et Mme Ovila Soly, Mme Auclair, Mme A. Lefvre, M. et Mme H. Côté, Mlle Racine, Mme S. Barbeau, famille Gauvin, Mme et Mlles Brodeur, famille Perras, Mme Messier, Mme Donat Robert, M. Joseph Leblanc, Mlles Papineau, Mlle Plamondon, Mlle H. Ménard, Mlle Bourgeois, M. Tétrault, M. et Mme Gaspard Loranger, M. et Mme Ernest Sylvestre, MM. E. Fafard, M. et Mme E. Scott, Mlle Scott, M. Louis Scott, Mme Jules Deslauriers, M. Lapointe, fa-

mille Raphael Ledoux, Raoul Labossière, Adélar Mongeau, H. Guillaume, J. Mathieu, Geo. Péloquin, Albany Bernard, Joseph Marchesseault, M. Amyot, M. Provost, M. Fitzpatrick, Montréal, Mme Jean Marie, Emmanuel Leclerc, Iberville, M. Jérémie Lussier, François Choynière, Joseph Péloquin.

## Le Dr Guy Pothier

MÉDECIN

a ouvert ses bureaux à Saint-Hyacinthe,

**AU No 85, RUE MONDOR**

ANCIEN LOCAL DU DR LAFLÈUR, DENTISTE

TÉL. BUREAU 81 - RÉS. 320

## JEAN FORTIER, L.L.L.

AVOCAT

20, RUE ST-DENIS - ARRIÈRE HOTEL CANADA

TÉL. 508

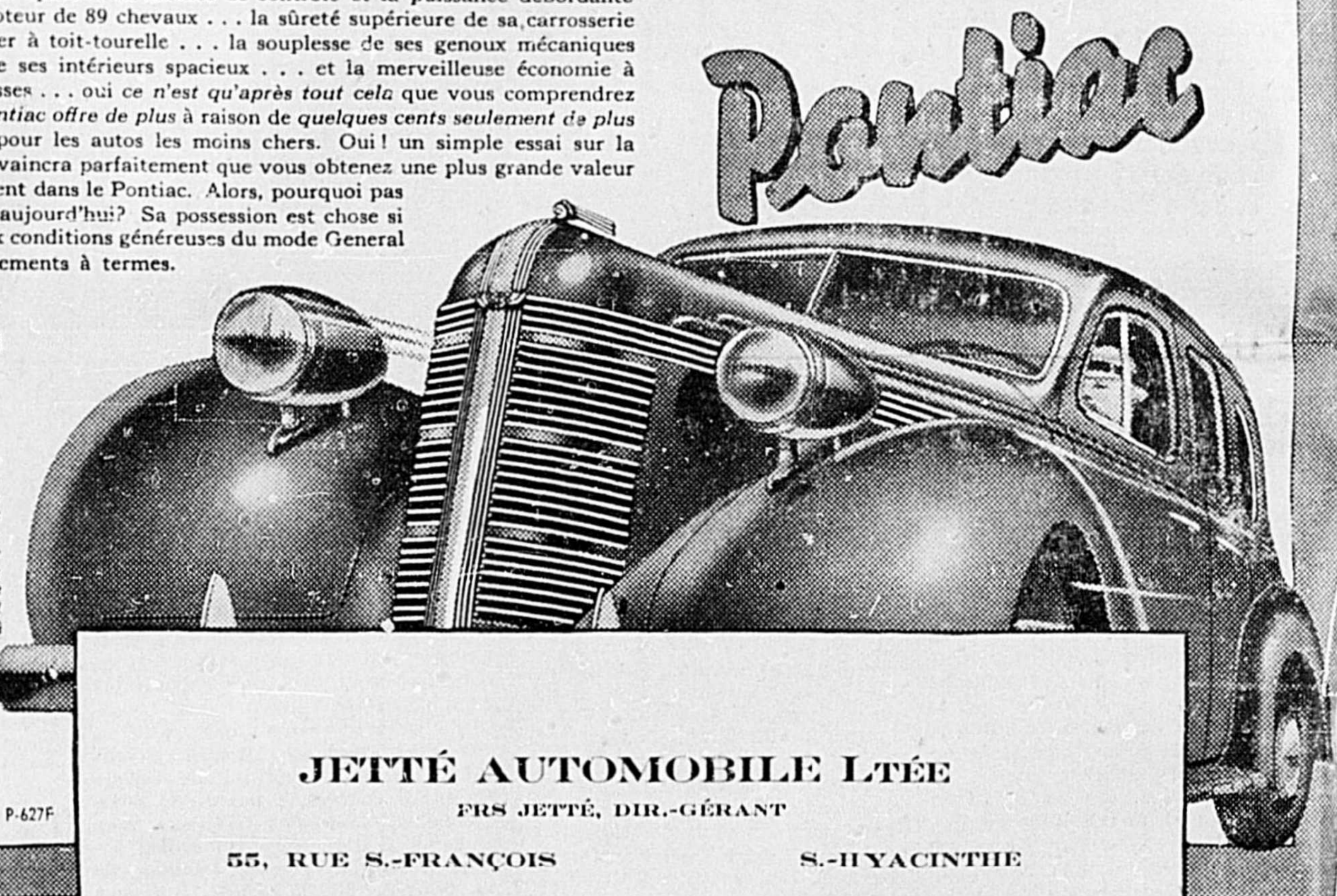
SAINT-HYACINTHE

## PONTIAC OFFRE tellement plus POUR si peu plus... ET EN VOICI LA PREUVE!

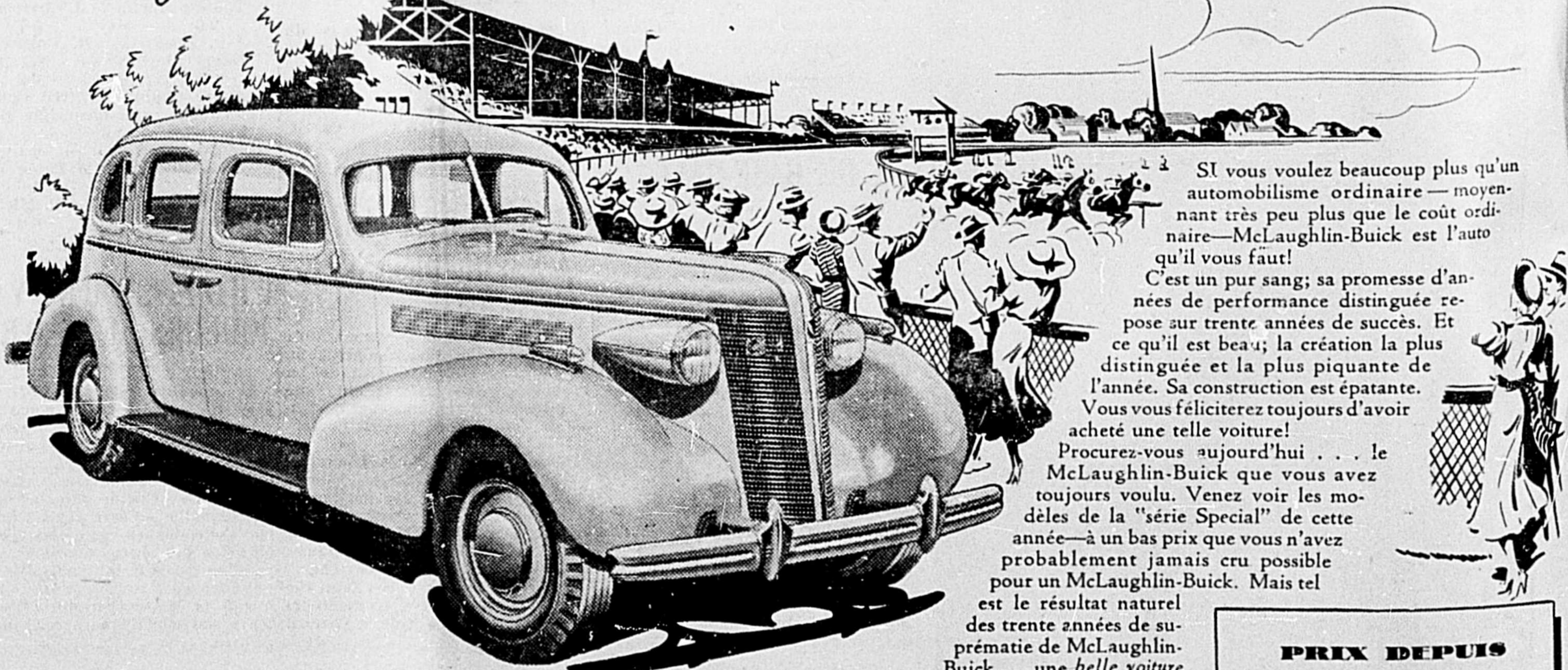
C'est qu'après avoir conduit le Pontiac sur toutes sortes de routes... après avoir éprouvé sa facilité de contrôle et la puissance débordante de son gros moteur de 89 chevaux... la sûreté supérieure de sa carrosserie Fisher monaciale à toit-tourrelle... la souplesse de ses genoux mécaniques... le luxe de ses intérieurs spacieux... et la merveilleuse économie à toutes les vitesses... oui ce n'est qu'après tout cela que vous comprendrez tout ce que Pontiac offre de plus à raison de quelques cents seulement de plus par jour que pour les autos les moins chers. Oui! un simple essai sur la route vous convaincra parfaitement que vous obtenez une plus grande valeur pour votre argent dans le Pontiac. Alors, pourquoi pas faire cet essai aujourd'hui? Sa possession est chose si facile grâce aux conditions généreuses du mode General Motors de paiements à termes.

PRIX DEPUIS \$925

Coupé sport avec strapontins, prêt à l'usage, Oshawa, Ont. Taxes du gouvernement, licence et fret à coût additionnel. (Prix sujets à changer sans avis.) Paiements mensuels sous convenant grâce au mode General Motors de paiements à termes.



## VOUS prendrez les devants AVEC CE GAGNANT DE RUBANS BLEUS



Si vous voulez beaucoup plus qu'un automobilisme ordinaire — moyennant très peu plus que le coût ordinaire — McLaughlin-Buick est l'auto qu'il vous faut! C'est un pur sang; sa promesse d'années de performance distinguée repose sur trente années de succès. Et ce qu'il est beau; la création la plus distinguée et la plus piquante de l'année. Sa construction est épatante. Vous vous félicitez toujours d'avoir acheté une telle voiture!

Procurez-vous aujourd'hui... le McLaughlin-Buick que vous avez toujours voulu. Venez voir les modèles de la "série Special" de cette année — à un bas prix que vous n'avez probablement jamais cru possible pour un McLaughlin-Buick. Mais tel est le résultat naturel des trente années de supériorité de McLaughlin-Buick... une belle voiture à meilleur marché.

PRIX DEPUIS \$1207

(Série 44-Coupé sport avec strapontins)

Livré à l'usine, Oshawa, Ont. Taxes du gouvernement, licence et fret à coût additionnel. (Prix sujets à changer sans avis.)

Paiements mensuels sous convenant grâce au mode General Motors de paiements à termes.

## McLAUGHLIN-BUICK

JETTÉ AUTOMOBILE LTÉE

FRS JETTÉ, GÉRANT

55, RUE SAINT-FRANÇOIS TÉL. 546 SAINT-HYACINTHE

# LA VIE AGRICOLE

## Baignez les moutons

Procédez à cette opération au moins deux fois l'an.— Le meilleur moyen de débarrasser les bêtes des tiques.— Quatre raisons sérieuses de baigner les moutons.

Les tiques qui infestent les moutons se voient plus aisément sur les tondus que sur ceux qui portent encore leur toison, et c'est pourquoi on a généralement pour habitude de baigner ces animaux au commencement de l'année plutôt qu'en automne. Il est plus sûr cependant de les baigner deux fois, car quelques tiques en automne peuvent se multiplier au point de devenir très nombreux au printemps. En ce qui concerne le premier de ces bains, tous les moutons qui n'ont pas déjà été baignés devraient l'être immédiatement. Les refroidissements ne sont plus guère à craindre en ces temps de chaleur, et les agneaux ont atteint un âge assez avancé pour pouvoir prendre un bain sans en souffrir.

Les tiques et les poux sont des parasites externes, très répandus chez les moutons. Ils affaiblissent la vitalité des agnelles et des agneaux et sont la cause de beaucoup de souffrances. Il importe de les détruire pour éviter des pertes, et c'est pourquoi les moutons devraient être baignés deux fois par an, en été et au commencement de l'automne. Le coût du bain ne devrait pas dépasser trois cents par tête. Les ingrédients du bain se vendent sous deux formes: en poudre et en liquide. Les directions pour l'emploi des ingrédients sont données sur les paquets et ceux qui suivent fidèlement ces directions obtiennent généralement de bons résultats.

On se sert depuis quelque temps de bains communs, dont l'emploi se répand de plus en plus. La préparation d'un bain complet de la solution est le plus gros déboursé dans cette opération. On y rajoute ensuite de la solution au fur et à mesure qu'il en est besoin. Lorsqu'on baigne un grand nombre de moutons en commun, il faut moins de solution, moins de travail, et l'opération est généralement mieux faite.

Voici les raisons pour lesquelles il est avantageux de baigner:

- 1.—Les moutons débarrassés de leurs tiques et de leurs poux font plus de laine, et cette laine est de meilleure qualité.
- 2.—Un troupeau propre exige moins de nourriture et se tient plus aisément en bon état.
- 3.—Les agneaux sont plus vigoureux, les brebis donnent plus de lait et leurs petits se développent plus vite.
- 4.—Les parasites causent de grandes souffrances aux moutons et le bon berger devrait toujours chercher les moyens d'assurer le bien-être de son troupeau.

## Un octroi est accordé par le ministère de l'Agriculture pour l'exposition de chevaux

Un octroi de \$2.000., est obtenu de l'hon. Bona Dussault, par l'entremise de l'hon. F.-J. Leduc, ministre de la Voirie.— Exposition réservée aux chevaux de classe lourds.

Les commissaires de l'Exposition Agricole de Montréal qui aura lieu du 9 au 17 août à Kings Park, et M. R.-P. Charbonneau, gérant général, sont heureux d'annoncer aux exposants et au public en général que l'honorable Bona Dussault, ministre provincial de l'Agriculture a alloué un octroi de \$2.000.00 pour la grande exposition de chevaux qui se tiendra les 16-17 août, les deux derniers jours de l'exposition. Cet octroi a été donné par l'entremise de l'honorable F.-J. Leduc, ministre de la Voirie, et député du comté de Laval, et de M. Anatole Carignan, député de Jacques-Cartier.

Cette exposition, exclusivement réservée aux chevaux de la classe lourds, tels que perchons, clydesdales, chevaux lourds canadiens et belges, contribuera dans une grande mesure à l'amélioration de l'élevage des chevaux de cette catégorie dans la province de Québec. Tous les éleveurs québécois sont fortement invités à participer à cette exposition qui sera la première du genre à Montréal et probablement dans toute la province de Québec. Environ cinq cents (500) chevaux seront exposés durant ces deux jours, sans compter les expositions de chevaux de promenades, de trotteurs, d'ambleurs, de sauteurs et de poneys. Les visiteurs auront aussi l'occasion et l'avantage de voir une exposition de véhicules commerciaux.

L'exposition agricole de Montréal, qui ne durait auparavant que deux jours, sera sans contredit, cette année, la plus grande exposition du genre que Montréal ait eue depuis tou-

jours. Outre les exhibits d'intérêt général on y verra des courses sous harnais pour lesquelles une bourse de \$3.000. a été allouée. Ces courses auront lieu pendant six jours consécutifs et seront les seules à avoir lieu à Montréal durant cette période. Les meilleurs chevaux de la province y participeront. le comité des courses est sous la présidence d'honneur de M. Vernon G. Cardy, et sous la présidence active de M. Pacific Vandellac. Tous les éleveurs qui désirent se procurer la liste des prix de l'exposition des chevaux de la classe lourde sont priés de s'adresser au secrétaire de l'exposition M. J.A. Lafortune, édifice La Sauvegarde, 152 est, rue Notre-Dame, ou téléphoner à Lancaster 0714.

## MERITE AGRICOLE POUR L'AN 1937

Le concours de cette année se tient dans la troisième région de la province, qui comprend 14 comtés.— A date, 175 inscriptions.— Vingt aspirants à la médaille d'or.

Le concours du Mérite Agricole de cette année se tient dans la troisième région qui comprend les comtés suivants:

Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Dorchester, Frontenac, Kamouraska, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Mégantic, Montmagny, Nicolet, Témiscouata, Wolfe (14 comtés) ainsi que les paroisses suivantes du comté de Montmorency: L'Ange-Gardien, Château-Richer, Ste-Anne St-Joachim, Ste-Pétronille, I.O. St-Pierre, I.O., St-Laurent, I.O. Ste-Famille, I.O., St-Jean, I. O., et les paroisses suivantes du comté de Québec: Beauport, Giffard, Charlesbourg, Courville, L'Ancienne-Lorette, Saint-Ambroise de Lorette, Ste-Foy et St-Félix du Cap Rouge.

Les juges en sont MM. Chs. A. Fontaine, professeur à l'Institut Agricole d'Oka qui en est en même temps le secrétaire officiel, le Dr Maurice St-Pierre, professeur à l'École d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière et M. J.A. Foley, agriculteur de St-Thuribe, comté de Portneuf.

Le travail d'expertise commencé le 5 juillet, fut dans le comté d'Arthabaska.

Les cultivateurs ayant déjà obtenu la Médaille d'Argent dans les concours précédents ont seuls droit de concourir pour la Médaille d'Or. L'on prévoit qu'il sera décerné, cette année, trois médailles d'Or: une première au cultivateur de profession, une deuxième au cultivateur amateur et une troisième au cultivateur propriétaire d'une ferme de démonstration.

Les inscriptions pour le concours de 1937 se chiffrent à 175 dont 20 pour la Médaille d'Or. Notre journal tiendra ses lecteurs au courant des futurs développements de ce concours.

## DERNIERS PRIX DU MARCHE

### ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi, le 12 juillet 1937, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

Porcs vivants	
Porc à bacon (Select)	190 à 230 lbs. 10.00 à 10.25
Prime de \$1.00	
Porc à bacon	180 à 230 lbs. 10.00 à 10.25
Porc à boucherie	160 à 240 lbs. 9.50 à 9.75
Porc léger	
120 à 160 lbs. ....	9.00 à 9.25
Porc lourd	
240 à 270 lbs. ....	9.00 à 9.25
Extra lourd	
270 lbs ou plus. ....	9.00 à 9.25
Truie .....	6.75 à 7.50
Veaux de lait	
Choix .....	7.00 à 7.50
Bon .....	6.00 à 6.50
Moyen .....	5.00 à 6.00
Commun .....	4.00 à 4.50
Veaux de champ	
Bon .....	4.00 à 4.25
Moyen .....	3.50 à 4.00
Commun .....	3.00 à 3.25
Agneaux du printemps	
Choix .....	\$9.50
Moyen .....	8.50
Commun .....	7.50
Moutons	
Bon .....	3.00 à 3.50
Commun .....	2.00 à 2.50
Vaches	
Choix .....	4.75 à 5.25
Bonne .....	4.00 à 4.50
Moyenne .....	3.00 à 3.50
Commune .....	2.25 à 2.75
Très commune .....	1.50 à 1.75
Taureaux	
Choix .....	4.00 à 4.50
Bon .....	3.75 à 4.00
Moyen .....	3.25 à 3.50
Commun .....	2.50 à 3.00
Taures	
Choix .....	6.00 à 6.50
Bonne .....	5.50 à 6.00
Moyenne .....	4.50 à 5.50
Commune .....	2.50 à 3.50
Bouillons	
Choix .....	9.00 à 9.50
Bon .....	7.50 à 8.00
Moyen .....	6.00 à 7.00
Commun .....	4.50 à 5.50
Commun léger .....	3.00 à 4.00

## LA MOUCHE A SCIE RAVAGE LE CORMIER

Dans la ville et la région de Québec.— Comment combattre les chenilles.— On peut s'en débarrasser, même sans pulvérisateur.

Une épidémie de mouches à scie s'abat présentement sur les cormiers ou sorbiers de la ville et de la région de Québec. On demande de partout au Service de la Protection des Plantes comment préserver ces beaux arbres d'ornement. On a le choix entre deux moyens, selon que l'on dispose ou non d'un appareil à pulvériser. Avec un pulvérisateur capable d'atteindre la cime de ces arbres on emploiera de l'arséniate de plomb (1 livre pour 10 gallons d'eau) ou de l'arséniate de chaux (1 livre pour 15 gallons d'eau). Si on n'a pas de pulvérisateur, déloger les chenilles avec un boyau d'arrosage à forte pression. Les chenilles tomberont sur le sol. On les empêchera de remonter en mettant autour du tronc une bande gommeuse ou toute autre substance gluante.

## BEURRE-FROMAGE

La demande s'est continuée très active, tout particulièrement pour fins d'entreposage; notre marché a été ferme et légèrement à la hausse.

Lundi avant-midi, le 12 juillet, les prix du No. 1 pasteurisé au gros, variaient de 25¼c à 25½c la livre.

Aux prix actuels, nos transactions avec les opérateurs d'outre-mer sont plus régulières et les prix plus stables.

Jean, le marin, aime Denise, Mais il n'a pas beaucoup d'argent. Grâce au VOGUE, il économise Sur son tabac en le roulant!

VOGUE est en Vogue!

TABAC À CIGARETTES VOGUE 10¢ le paquet

VOGUE signifie VALEUR

# 85 CHEVAUX ... 112¼ POUCES D'EMPATTEMENT!

Les propriétaires rapportent 25 milles et plus au gallon

CHEVROLET a la dimension d'une grosse voiture—un empattement de 112¼ pouces. Il a la puissance d'une grosse voiture—avec ce moteur à soupapes en tête souple et ardent de 85 chevaux! Et cependant il vous coûte moins cher d'essence, d'huile et d'entretien que toute autre voiture de sa classe!

"Mieux que 20 milles au gallon d'essence dans la circulation dense," rapportent les chauffeurs de taxi. "Jusqu'à 30 milles au gallon," disent des commis voyageurs qui sillonnent les grandes routes.



Quiconque dit qu'il faut payer le prix d'une grosse voiture pour jouir de la performance, de la spacieosité et de la fierté que procure une belle voiture n'a certainement pas pris place au volant du seul auto complet à bas prix! Faites vous-même cette expérience aujourd'hui. Conduisez un Chevrolet et vous ne serez jamais satisfait de moins que le Chevrolet pour votre argent!

CARROSSERIES FISHER MONACIER A TOITOURELLE ... Joignant la sécurité tout-acier au silence. Plus larges et plus spacieuses. Glace de sécurité.

FREINS HYDRAULIQUES PERFECTIONNES ... Reconnu partout comme les plus sûrs et les plus doux.

MOTEUR A SOUPAPES EN TÊTE de haute compression ... L'âme de la sûreté, de l'économie et de la brillante performance du Chevrolet.

VENTILATION FISHER SANS COURANTS D'AIR ... Elle met fin à la buée sur le pare-brise. Permet de faire entrer de l'air frais aux jours chauds.

ROULEMENT AMÉLIORÉ DES GENOUX MÉCANIQUES ... Sur tous les modèles Master de Luxe.

PRIX DEPUIS \$745

Coupé d'affaires Master à 2 places.

livré à l'usine. Ombre. Taxes du gouvernement, licence et (si à coût additionnel). (Prix sujets à changer sans avis.) Paiements mensuels adaptés à votre bourse suivant le mode General Motors de paiements à terme.

# CHEVROLET

JETTÉ AUTOMOBILE LIMITÉE

TÉL. 546—PLACE DU MARCHÉ, S.-HY ACINTHE—TÉL. 547

## Un poêle électrique est la première étape vers la modernisation d'une cuisine



Qui ne voudrait avoir une cuisine comme celle-ci? C'est la plus récente conception des experts en aménagements de cuisine, en ce qui concerne la beauté, l'économie de temps et de travail dans la préparation des repas. Il est bien plus facile que vous le pensez, de posséder une cuisine moderne. Il y a deux manières d'atteindre et d'ajouter un appareil à la fois,

ou installer une cuisine moderne complète et la payer par des termes mensuels faciles, en vous prévalant du Plan d'Amélioration aux Habitations du gouvernement. Quelle que soit la méthode que vous utilisiez, vous constaterez que votre nouveau poêle est la base même de votre cuisine.

